



Брюксел, 30 май 2016 г.
(OR. en)

9436/16

Междуетноститутитионетностно дотситетност:
2013/0255 (APP)

EPPO 14
EUROJUST 67
CATS 41
FIN 324
COPEN 178
GAF 30
CSC 156

БЕЛЕЖКА

От:	Председателството
До:	Комитететност на постотностнитетностни предтностнитетностни/Съвететност
№ предх. дотност.:	WK 402/2016
Отностностно:	Предложетностие затност регламент затност създатностие на Етностропейскетноста прокуратуретност — Частитностичен общ подтностход

A. Контетностекст

Въз основетноста на поститностигнатитетностни резултатитетностни, докладванитетностни по времетност на заседанитетностно на Съвететноста през март¹, нидерландскотностно предтностседателствотностно продължитност работетностататност за поститностиганетност на съгласиетност по останалитетностни частитетностни от регламентетностна. Предтностседателствотностно организиретностна значителен брой работнитетностни дни в рамките на работнатностна групетностна „Сътносттрудничествотностно по наказателноправнитетностни въпроситетностни“ (COPEN), групетностна „Приятелитетностни на предтностседателствотностно“ и съветнитетностниците по въпроситетностни на ПВР, катотностно бешетностно поставен акцент върху разпоредбитетностни отностностно деловоднатотностна системетностна, защитатотностна на даннитетностни, опростенитетностни процедуритетностни за наказателно преследванетностно и оперативнитетностни разходитетностни. Конструктивнатотностна атмосферетностна на работнатностно равнитетностно дадетностно възможност затност бърз напредък по тектностна на членоветностни.

¹ Вж. дотност. 6667/16.

Председателството отбелязва, че на техническо равнище държавите членки принципно са постигнали компромис по правилата относно деловодната система и защитата на данните, по опростените процедури за наказателно преследване, както и по финансовите разпоредби, разпоредбите относно персонала и общите разпоредби. Тези разпоредби се съдържат в трите приложения към настоящата бележка и могат да бъдат описани, както следва:

- **Приложение 1: Правила относно деловодната система и защитата на данните**

Разпоредбите в приложение 1 (съответстващи на членове 20—24 и 37—47 от първоначалното предложение на Комисията) се състоят от две свързани групи разпоредби — относно деловодната система и относно защитата на данните. Правилата относно защитата на данните бяха изменени съществено, по-специално с оглед на привиждането им в съответствие с т.нар. Директива за полицейското сътрудничество (2016/680). Приложеният текст е резултат от постигането на балансиран компромис между позициите на делегациите и в настоящия си вид би трябвало да е приемлив за всички².

- **Приложение 2: Опростени процедури за наказателно преследване (споразумения за решаване на делата)**

Проектът за разпоредба в приложение 2 (съответстваща на член 29 от първоначалното предложение на Комисията, „Споразумение за решаване на делото“) е резултат от обсъжданията, водени почти две години в компетентната работна група. Председателството приветства постигането на съгласие по модел, който ще придаде добавена стойност на Европейската прокуратура, като гарантира, че тя може да прилага (или да отказва да прилага) опростена процедура и същевременно да зачита различията в националните правни системи.

- **Приложение 3: Финансови разпоредби и разпоредби относно персонала, общи разпоредби**

Разпоредбите в приложение 3 до голяма степен отговарят на текста, представен на Съвета през март. Спрямо този текст бяха направени редица изменения с цел да бъде постигнато съгласие по нерешените въпроси, по-специално в членове 48, 49, 54, 55, 58a и 73.

² Следва да се отбележи, че по време на преговорите на експертно равнище бяха също така обсъдени и приети по принцип редица нови съображения във връзка със защитата на данните. Тези съображения ще бъдат финализирани на по-късен етап и не са част от това приложение.

Следва да се отбележи, че в края на това приложение са включени също така членове Y, YY и YYY. Тези разпоредби бяха съгласувани още през март и се отнасят до създаването на длъжността административен директор на Европейската прокуратура. В текста бяха добавени и няколко нови разпоредби (членове 56 и 58). Специален акцент в преговорите през последния месец беше поставен върху въпроса за оперативните разходи (член 49, параграф 5 и член 49, параграф 5 а), който беше обсъден от министрите още през март и по който сега е постигнат балансиран компромис.

В. Въпроси

Председателството смята, че в настоящия си вид членовете, посочени в трите приложения, са готови да бъдат представени на Съвета за одобрение. Председателството възнамерява да следва подход, подобен на възприетия по време на люксембургското председателство, като целта е да се постигне резултат, който ще даде възможност за продължаване на преговорите по оставащите елементи на проекта за регламент. Следователно по разпоредбите ще бъде постигнато съгласие с уговорката, че текстът ще бъде разгледан отново, по-специално с оглед гарантиране на неговата съгласуваност, след като бъде постигнато съгласие по всички глави от регламента (съгласно правилото, че нищо не е договорено, докато не бъде договорено всичко), и че този частичен общ подход не засяга нито един хоризонтален въпрос.

Ето защо министрите се приканват:

- **да постигнат съгласие по частичен общ подход по членовете, посочени в приложения 1, 2 и 3 към настоящата бележка;**
- **да вземат под внимание отбелязания цялостен напредък по предложението и да насърчат експертите да продължат преговорите с оглед на финализирането на текста.**

РАЗДЕЛ 2
ОБРАБОТВАНЕ НА ИНФОРМАЦИЯТА

Член 36а

Достъп до информация от страна на Европейската прокуратура

При същите условия, които важат за националните прокурори³ съгласно националното право при подобни случаи, европейските делегирани прокурори могат да получават всяка подходяща информация, съхранявана в националните бази данни относно наказателните разследвания и наказателното правоприлагане, както и в други имащи отношение регистри на публичните органи.

Освен това Европейската прокуратура може да получи⁴ всяка подходяща информация, която попада в обхвата на нейната компетентност и се съхранява в базите данни и регистрите на институциите, органите, службите и агенциите на Съюза.

Член 36б

Деловодна система

1. Европейската прокуратура въвежда деловодна система, която се стопанисва и управлява в съответствие с правилата, установени в настоящия регламент и във вътрешния процедурен правилник.

³ Предложено бе тук да се използва терминът „съдебни органи“ вместо „прокурори“. Във връзка с това се прави препращане към бележка под линия 8 в док. 15100/15, съгласно която ролята на разследващите съдии в делата, по които работи Европейската прокуратура, ще се изясни.

⁴ В съображение ще бъде пояснено, че тази разпоредба не поражда никакви задължения за посочените институции, органи, служби и агенции да предоставят информация на Европейската прокуратура.

2. Деловодната система има следното предназначение:

- а) да подпомага управлението на провежданите от Европейската прокуратура разследвания и наказателни преследвания, по-специално чрез управление на вътрешните информационни потоци и подпомагане на дейността по разследването по трансгранични дела;
- б) да осигурява на централния офис и на европейските делегирани прокурори безопасен достъп до информация относно разследвания и наказателни преследвания⁵;
- в) да осигурява възможност за взаимни препратки в рамките на информацията и за извличане на данни за целите на оперативния анализ и за статистически цели;
- г) да улеснява контрола за законосъобразност и спазването на разпоредбите на настоящия регламент по отношение на обработването на лични данни.

3. Деловодната система може да се свърже със защитената далекосъобщителна връзка по член 9 от Решение 2008/976/ПВР⁶.

4. Деловодната система съдържа:

- а) регистър на информацията, получена от Европейската прокуратура съгласно член 19, включително данни относно всички решения във връзка с тази информация,
- б) индекс на всички дела,
- в) пълната информация от дела, съхранявана в електронен вид в деловодната система в съответствие с член 36в, параграф 3.

Индексът не може да съдържа никакви лични данни, различни от идентификационните данни, необходими за идентифициране на делата или за установяване на взаимни връзки между отделните дела.

⁵ Ще бъде добавено съображение, в което се уточнява, че в тази информация ще бъдат включени и приключилите разследвания и наказателни преследвания.

⁶ ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 130.

5. За целите на обработването на лични данни, свързани с конкретно дело, Европейската прокуратура може да създава единствено автоматизирани досиета с данни, различни от делата съгласно настоящия регламент и вътрешния процедурен правилник. Подробностите относно тези други автоматизирани досиета с данни се съобщават на Европейския надзорен орган по защита на данните.

Член 36в

Дела в Европейската прокуратура

1. Когато Европейската прокуратура вземе решение да започне разследване или да упражни правото си на изземване на делото в съответствие с настоящия регламент, съответният европейски делегиран прокурор образува дело.

В делото се съдържа пълната информация, с която разполага европейският делегиран прокурор, включително доказателствата, и която е свързана с разследване или наказателно преследване, водено от Европейската прокуратура.

След започването на разследване съответната информация от посочения в член 36б, параграф 4, буква а) регистър става част от делото.

2. Делото се води от съответния европейски делегиран прокурор в съответствие с правото на неговата държава членка.

Във вътрешния процедурен правилник може да се включат правила относно организацията и воденето на делата в степента, необходима да се гарантира функционирането на Европейската прокуратура като единна служба. Достъп до делото от страна на заподозрени и обвиняеми лица, както и на други лица, участващи в производството, се предоставя от работещия по делото европейски делегиран прокурор в съответствие с националното право на неговата държава членка.

3. В деловодната система на Европейската прокуратура се включва пълната информация от делото, включително доказателствата, която може да бъде съхранявана в електронен вид, за да се даде възможност на централния офис да изпълнява функциите си в съответствие с настоящия регламент. Работещият по делото европейски делегиран прокурор, като общо правило, прави необходимото съдържанието на информацията в деловодната система да отразява по всяко време състоянието на делото, по-специално съдържащите се в деловодната система лични данни да се изтриват или коригират винаги когато тези данни се изтриват или коригират в съответното дело. Чрез дерогация от общото правило съдържащата се в делото информация не се отразява в деловодната система, когато съхраняването на тази информация не е необходимо, по-специално когато тя не може да бъде съхранена в цифров формат. Във вътрешния процедурен правилник се предвиждат подробни правила за прилагането на посочената дерогация.

Член 36г

Достъп до деловодната система

Европейският главен прокурор, заместник-главните прокурори, другите европейски прокурори и европейските делегирани прокурори разполагат с пряк достъп до регистъра и индекса.

Извършващият надзор европейски прокурор, както и компетентната постоянна камера, при упражняване на своите компетентности в съответствие с членове 9 и 11, разполагат с пряк достъп до информацията, съхранявана в електронен вид в деловодната система. Освен това извършващият надзор европейски прокурор разполага с пряк достъп и до деловодната система. При поискване компетентната постоянна камера разполага с достъп до делото.

Другите европейски делегирани прокурори могат да поискат достъп до информация, съхранявана в електронен вид в деловодната система, както и до всяко дело. Работещият по делото европейски делегиран прокурор взема решение относно предоставянето на такъв достъп на другите европейски делегирани прокурори в съответствие с приложимото национално право. Ако не бъде предоставен достъп, въпросът може да бъде отнесен до компетентната постоянна камера. Компетентната постоянна камера изслушва, доколкото е необходимо, съответните европейски делегирани прокурори и взема решение в съответствие с приложимото национално право и с настоящия регламент.

Във вътрешния процедурен правилник се определят допълнителни правила относно правото на достъп, както и процедурата за установяване на нивото на достъп до деловодната система от страна на европейския главен прокурор, заместник-главните прокурори, другите европейски прокурори, европейските делегирани прокурори и служителите на Европейската прокуратура, до степента, необходима за изпълнението на функциите им.

ГЛАВА I

Предмет и определения

(...)

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент:

- (1) „лични данни“ означава всяка информация, свързана с идентифицирано физическо лице или физическо лице, което може да бъде идентифицирано („субект на данни“); физическо лице, което може да бъде идентифицирано, е лице, което може да бъде идентифицирано, пряко или непряко, по-специално чрез идентификатор като име, идентификационен номер, данни за местонахождение, онлайн идентификатор или по един или повече признаци, специфични за физическата, физиологичната, генетичната, психическата, умствената, икономическата, културната или социална идентичност на това физическо лице;
- (2) „обработване“ означава всяка операция или съвкупност от операции, извършвана с лични данни или набор от лични данни чрез автоматични или други средства като събиране, записване, организиране, структуриране, съхранение, адаптиране или промяна, извличане, консултиране, употреба, разкриване чрез предаване, разпространяване или друг начин, по който данните стават достъпни, подреждане или комбиниране, ограничаване, изтриване или унищожаване;
- (3) „ограничаване на обработването“ означава маркиране на съхранявани лични данни с цел ограничаване на обработването им в бъдеще;

- (4) „профилиране“ означава всяка форма на автоматизирано обработване на лични данни, изразяващо се в използването на лични данни за оценяване на определени лични аспекти, свързани с физическо лице, и по-конкретно за анализиране или прогнозиране на аспекти, отнасящи се до изпълнението на професионалните задължения на това физическо лице, неговото икономическо състояние, здраве, лични предпочитания, интереси, надеждност, поведение, местоположение или движение;
- (5) „псевдонимизация“ означава обработването на лични данни по такъв начин, че личните данни не могат повече да бъдат свързвани с конкретен субект на данни, без да се използва допълнителна информация, при условие че тя се съхранява отделно и е предмет на технически и организационни мерки с цел да се гарантира, че личните данни не са свързани с идентифицирано физическо лице или с физическо лице, което може да бъде идентифицирано;
- (6) „регистър с лични данни“ означава всеки структуриран набор от лични данни, достъпът до които се осъществява съгласно определени критерии, независимо дали е централизиран, децентрализиран или разпределен съгласно функционален или географски принцип;
- (7) „администратор“ означава Европейската прокуратура или друг компетентен орган, който сам или съвместно с други органи определя целите и средствата за обработването на лични данни; когато целите и средствата за това обработване се определят от правото на Съюза или правото на държава членка, администраторът или специалните критерии за неговото определяне могат да бъдат установени в правото на Съюза или в правото на държава членка;
- (8) „обработващ лични данни“ означава физическо или юридическо лице, публичен орган, агенция или друга структура, която обработва лични данни от името на администратора;

- (9) „получател“ означава физическо или юридическо лице, публичен орган, агенция или всяка друга структура, пред която се разкриват личните данни, независимо дали е трета страна или не. Същевременно публичните органи на държавите членки, различни от компетентните органи, определени в член 3, параграф 7, буква а) от Директива (ЕС) № 2016/680, които получават лични данни в рамките на конкретно разследване на Европейската прокуратура, не се считат за „получатели“; обработването на тези данни от посочените публични органи отговаря на приложимите правила за защита на данните съобразно целите на обработването⁷;
- (10) „нарушение на сигурността на лични данни“ означава нарушение на сигурността, което води до случайно или неправомерно унищожаване, загуба, промяна, неразрешено разкриване или достъп до лични данни, които се предават, съхраняват или обработват по друг начин;
- (11) „лични данни от административен характер“ означава всички лични данни, обработвани от Европейската прокуратура, освен личните данни от оперативен характер;
- (12) „лични данни от оперативен характер“ означава всички лични данни, обработвани от Европейската прокуратура за целите, посочени в член 37;
- (13) „генетични данни“ означава лични данни, свързани с наследени или придобити генетични белези на дадено физическо лице, които дават уникална информация за отличителните черти или здравето на това физическо лице и които са получени, по-специално, от анализ на биологична проба от въпросното физическо лице;
- (14) „биометрични данни“ означава лични данни, получени в резултат на специфично техническо обработване, които са свързани с физическите, физиологичните или поведенческите характеристики на дадено физическо лице и които позволяват или потвърждават уникалната идентификация на това физическо лице, като лицеви изображения или дактилоскопични данни;

⁷ Комисията, подкрепена от DE и AT, предлага второто изречение от тази разпоредба да бъде заличено. ES, FR и LT биха искали то да се запази.

- (15) „данни за здравословното състояние“ означава лични данни, свързани с физическото или психическото здраве на физическо лице, включително предоставянето на здравни услуги, които дават информация за здравословното му състояние;
- (16) „надзорен орган“ означава независим публичен орган, създаден от държава членка съгласно член 51 от Регламент (ЕС) № 2016/679⁸ или съгласно член 41 от Директива (ЕС) 2016/680⁹.
- (17) „международна организация“ означава организация и нейните подчинени органи, регламентирани от международното публично право, или друг орган, създаден чрез или въз основа на споразумение между две или повече държави.

⁸ Регламент (ЕС) № 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните).

⁹ Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания и относно свободното движение на такива данни, и за отмяна на Рамково решение 2008/977/ПВР на Съвета (Директива за полицейското сътрудничество).

ГЛАВА VI¹⁰

Защита на данните

Член X

Принципи, свързани с обработването на лични данни

1. Личните данни са:

- а) обработвани законосъобразно и добросъвестно („законосъобразност и добросъвестност“)¹¹;
- б) събирани за конкретни, изрично указани и легитимни цели и не се обработват по-нататък по начин, несъвместим с тези цели; по-нататъшното обработване за целите на архивирането в обществен интерес, за научни или исторически изследвания или за статистически цели не се счита за несъвместимо с първоначалните цели, при условие че Европейската прокуратура осигури подходящи гаранции за правата и свободите на субектите на данните („ограничение на целите“);
- в) подходящи, свързани със и ненадхвърлящи необходимото във връзка с целите, за които се обработват („свеждане на данните до минимум“);
- г) точни и при необходимост актуализирани; трябва да се предприемат всички разумни мерки, за да се гарантира своевременното изтриване или коригиране на неточни лични данни, като се имат предвид целите, за които те се обработват („точност“);
- д) съхранявани във форма, която да позволява идентифицирането на субекта на данните за период, не по-дълъг от необходимото за целите, за които се обработват личните данни; личните данни могат да се съхраняват за по-дълги срокове, доколкото ще бъдат обработвани единствено за целите на архивирането в обществен интерес, за научни или исторически изследвания или за статистически цели, при условие че Европейската прокуратура осигури подходящи гаранции за правата и свободите на субектите на данните, по-специално чрез прилагане на подходящите технически и организационни мерки, предвидени в настоящия регламент („ограничение на съхранението“);

¹⁰ Комисията внесе резерва по глава VI.

¹¹ Ще бъде включено съображение със следния текст: „(...) *Принципът на добросъвестно обработване във връзка със защитата на данните е различно понятие от правото на справедлив съдебен процес, както е предвидено в член 47 от Хартата и в член 6 от Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи (ЕКПЧ)* (...)“. АТ посочи, че би искала да бъде пояснено в кои случаи Европейската прокуратура е оправомощена да обработва данните.

е) обработвани по начин, който гарантира подходящо ниво на сигурност на личните данни, включително защита срещу неразрешено или незаконосъобразно обработване и срещу случайна загуба, унищожаване или повреждане, като се прилагат подходящи технически или организационни мерки („цялостност и поверителност“).

1а. Европейската прокуратура носи отговорност и е в състояние да докаже спазването на параграф 1 („отчетност“), когато обработва лични данни изцяло или частично с автоматизирани средства и когато обработва с други средства лични данни, които са част от регистър с лични данни или които са предназначени да съставляват част от регистър с лични данни.

2. Обработването от Европейската прокуратура за която и да е от целите, посочени в член 37 от настоящия регламент, различна от целта, за която са събрани личните данни, се разрешава, при условие че:

а) Европейската прокуратура е оправомощена да обработва подобни лични данни за такава цел в съответствие с настоящия регламент; и

б) обработването е необходимо и пропорционално на тази различна цел в съответствие с правото на Съюза; и

в) когато е уместно, съответните лични данни се използват при пълно спазване на приложимото национално процесуално право относно мерките за разследване, приети в съответствие с член 25. Приложимото национално право е правото на държавата членка, в която са получени данните.¹²

Член XX

Лични данни от административен характер

1. Регламент (ЕС) № 45/2001 се прилага за всички лични данни от административен характер, обработвани от Европейската прокуратура.

2. Европейската прокуратура определя сроковете за съхраняване на личните данни от административен характер в разпоредбите относно защитата на данните в своя вътрешен правилник.

¹² Комисията, BE, ES и IT внесоха резерви за разглеждане по тази разпоредба. CY, DE и FR внесоха положителни резерви за разглеждане.

Обработване на лични данни от оперативен характер

1. Европейската прокуратура обработва чрез автоматизирани средства или в структурирани, ръчно обработвани файлове в съответствие с настоящия регламент само посочените в приложението категории лични данни и категории лица, и то само за следните цели:

- а) наказателни разследвания и действия по повдигане и поддържане на обвинението, предприети в съответствие с настоящия регламент; или
- б) обмен на информация с компетентните органи на държавите членки и с други институции, органи, служби и агенции на Съюза в съответствие с настоящия регламент; или
- в) сътрудничество с трети държави и международни организации в съответствие с настоящия регламент.

1а. Категориите лични данни и категориите субекти на данните, чиито лични данни могат да се обработват в индекса съгласно член 36б, параграф 4, буква б) от Европейската прокуратура за всяка една от целите по параграф 1, са изброени в приложението.

1б. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член [а] , за изменение на личните данни и категориите субекти на данните, изброени в приложението, с цел да се отчетат развитието на информационните технологии и напредъкът на информационното общество.

Когато императивни основания за спешност изискват това, процедурата, предвидена в [член б], се прилага за делегирани актове, приети съгласно настоящия параграф.

2. Европейската прокуратура може временно да обработва лични данни, за да определи дали тези данни имат отношение към нейните задачи, както и за целите по параграф 1. Колегиумът, по предложение на европейския главен прокурор и след като се консултира с Европейския надзорен орган по защита на данните, уточнява допълнително условията, свързани с обработването на тези лични данни, в частност по отношение на достъпа и използването на данните, както и по отношение на сроковете за тяхното съхраняване и заличаване.

3. Европейската прокуратура обработва личните данни от оперативен характер по такъв начин, че да могат да се установят органът, предоставил данните, или източникът, от който те са били взети.

4. Когато се прилагат членове 37е — 37к от настоящия регламент, Европейската прокуратура действа, когато е приложимо, в съответствие с разпоредбите на националното процесуално право, предвиждащи задължението за предоставяне на информация на субекта на данните и възможностите тази информация да се пропусне, ограничи или забави. Когато е целесъобразно, преди да вземе решение във връзка с членове 37е — 37к, работещият по делото европейски делегиран прокурор се консултира с други европейски делегирани прокурори, заинтересовани от делото¹³.

Член 37а¹⁴

Давностни срокове за съхраняването на лични данни от оперативен характер

1. Европейската прокуратура преразглежда периодично необходимостта от съхраняване на обработените лични данни. Този преглед се извършва най-късно на всеки три години след като личните данни са били обработени за първи път. Ако лични данни се съхраняват за период, надвишаващ пет години, Европейският надзорен орган по защита на данните се информира за това.

2. Личните данни от оперативен характер, обработвани от Европейската прокуратура, не се съхраняват повече от пет години след като постановената по делото оправдателна присъда е станала окончателна; ако обвиняемият е признат за виновен, сроковете се удължават до тогава, докато наложената санкция бъде изпълнена или изпълнението ѝ стане невъзможно съгласно законодателството на държавата членка, в която е постановена присъдата.

3. Преди изтичането на който и да било от сроковете, посочени в параграф 2, Европейската прокуратура преразглежда необходимостта от продължаване на съхраняването на личните данни, когато и доколко това е необходимо, за да изпълнява задачите си. Основанията за удълженото съхраняване се мотивират и протоколират. Ако не се вземе решение за продължаване на съхраняването на личните данни, последните се заличават автоматично.

¹³ Комисията и ИТ внесоха резерва за разглеждане по тази разпоредба. FR е внесла положителна резерва за разглеждане.

¹⁴ CZ внесе резерва за разглеждане по тази разпоредба.

Разграничение между различните категории субекти на данни

Европейската прокуратура предвижда, когато е приложимо и доколкото е възможно, администраторът да прави ясно разграничение между личните данни на различни категории субекти на данни, например:

- а) лица, за които има сериозни основания да се счита, че са извършили или ще извършат престъпление;
- б) лица, осъдени за престъпление;
- в) лица, пострадали от престъпление или лица, по отношение на които определени факти дават основание да се счита, че може да са пострадали от престъпление; и
- г) други страни по престъпление, например лица, които биха могли да бъдат призовани да свидетелстват при разследване на престъпления или при последващи наказателни производства, лица, които могат да предоставят информация за престъпления или свързани лица, или съучастници на някое от лицата, посочени в букви а) и б).

Разграничение между лични данни и проверка на качеството на личните данни

1. Европейската прокуратура разграничава, доколкото е възможно, личните данни, основани на факти, от лични данни, основани на лични преценки.
2. Европейската прокуратура предприема всички разумни стъпки, за да гарантира, че лични данни, които са неточни, непълни или са престанали да бъдат актуални, не се предават или предоставят. За тази цел Европейската прокуратура, доколкото това е практически възможно, проверява качеството на личните данни преди тяхното предаване или предоставяне. Доколкото е възможно, при всяко предаване на лични данни се добавя необходимата информация, позволяваща на получателя да оцени степента на точност, пълнота и надеждност на личните данни и до каква степен са актуални.

3. Ако се окаже, че са предадени неверни лични данни или че личните данни са предадени незаконосъобразно, получателят се уведомява незабавно. В този случай личните данни се коригират или изтриват или обработването им се ограничава в съответствие с член 37й.

Член 37вв

Специфични условия за обработване¹⁵

1. В случаите когато настоящият регламент изисква това, Европейската прокуратура предвижда специфични условия за обработването и уведомява получателя на личните данни за тези условия и за изискването те да бъдат изпълнени.
2. Европейската прокуратура спазва специфичните условия за обработване, предвидени от национален орган в съответствие с член 9, параграфи 3 и 4 от Директива (ЕС) 2016/680.

Член 37ввв¹⁶

Предаване на лични данни на институциите, органите, службите и агенциите на Съюза

1. Без да се засягат евентуални допълнителни ограничения по силата на настоящия регламент, по-специално член 37вв, Европейската прокуратура предава лични данни от оперативен характер на друга институция, орган, служба или агенция на Съюза единствено ако данните са необходими за легитимното изпълнение на задачи, които са от компетентността на другата европейска институция, орган, служба или агенция.
2. Когато данните се предават по искане на друга институция, орган, служба или агенция на Съюза, администраторът и получателят едновременно носят отговорност за легитимността на предаването.

¹⁵ Вж. член 9 от Директивата за полицейското сътрудничество. BE и FR предложиха тази разпоредба да се приведе в по-голяма степен в съответствие с Директивата за полицейското сътрудничество.

¹⁶ Тази разпоредба трябва да бъде обмислена допълнително, също и в светлината на разпоредбата относно сътрудничеството с външни партньори (член 59). HU предложи в разпоредбата да се добави критерий за пропорционалност.

Европейската прокуратура е длъжна да провери компетентността на другата институция, орган, служба или агенция на Съюза и да извърши предварителна оценка на необходимостта от предаване на данните. В случай на възникнали съмнения относно тази необходимост, Европейската прокуратура изисква допълнителна информация от получателя.

Другата институция, орган, служба или агенция на Съюза гарантира, че необходимостта от предаване на данните може да бъде впоследствие проверена.

3. Другата институция, орган, служба или агенция на Съюза обработва личните данни само за целите, за които те са предадени.

Член 37г

Обработване на специални категории лични данни

1. Обработването на лични данни, разкриващо расов или етнически произход, политически възгледи, религиозни или философски убеждения, членство в професионални съюзи, обработването на генетични данни, биометрични данни с цел уникално идентифициране на физическото лице, данни, свързани със здравето или сексуалния живот и сексуалната ориентация на лицето, е разрешено само когато това е абсолютно необходимо за разследванията на Европейската прокуратура и при подходящи гаранции за правата и свободите на субекта на данни и само ако допълват други лични данни, които вече са били обработени от Европейската прокуратура.

2. Длъжностното лице по защита на данните се уведомява незабавно за прибягването до настоящия член.

Член 37д

Автоматизирано вземане на индивидуални решения, включително профилиране

Субектът на данните има право да не бъде обект на решение на Европейската прокуратура, основаващо се единствено на автоматизирано обработване, включително профилиране, което поражда правни последици за субекта на данните или по подобен начин го засяга в значителна степен.

Член 37е

Комуникация и ред и условия за упражняването на правата на субекта на данни

1. Европейската прокуратура предприема разумни мерки за предоставяне на субекта на данни на всякаква информация по член 37ж и за осигуряване на комуникацията във връзка с членове 37д, 37з—37к и 38е относно обработването в сбита, разбираема и леснодостъпна форма, като използва ясен и прост език. Информацията се предоставя по всякакъв подходящ начин, включително по електронен път. Като общо правило администраторът предоставя информацията в същата форма като тази на искането.
2. Европейската прокуратура улеснява упражняването на правата на субекта на данните съгласно членове 37ж — 37к.
3. Европейската прокуратура уведомява писмено субекта на данните относно последващите действия във връзка с неговото искане без необосновано забавяне и при всички случаи не по-късно от три месеца след получаване на искането му.
4. Европейската прокуратура осигурява безплатното предоставяне на информацията по член 37ж и комуникацията или действията, предприети съгласно членове 37д, 37з—37к и 38е. Когато исканията на субект на данни са явно неоснователни или прекомерни, по-специално поради своята повторяемост, Европейската прокуратура може алтернативно:
 - а) да начисли такса в разумен размер, като взема предвид административните разходи за предоставяне на информацията или комуникацията или предприемането на исканите действия; или
 - б) да откаже да предприеме действия по искането.

Европейската прокуратура носи тежестта на доказване на явно неоснователния или прекомерен характер на искането.

5. Когато Европейската прокуратура има основателни опасения във връзка със самоличността на физическото лице, което подава искане по членове 37з или 37й, тя може да поиска да бъде предоставена допълнителна информация, необходима за потвърждаване на самоличността на субекта на данните.

Член 37ж¹⁷

Информация, до която се осигурява достъп или която се предоставя на субекта на данните

1. Европейската прокуратура предоставя на субекта на данните най-малко следната информация:

- а) данни за идентифициране и координатите за връзка с Европейската прокуратура;
- б) координатите за връзка с длъжностното лице по защита на данните;
- в) целите на обработването, за които са предназначени личните данни;
- г) правото да бъде подадена жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните и координатите за връзка на този орган;
- д) съществуването на право да се изиска от Европейската прокуратура достъп до, коригиране или изтриване на лични данни и ограничаване на обработването на лични данни, свързано със субекта на данните.

2. Освен информацията, посочена в параграф 1, Европейската прокуратура предоставя на субекта на данните, в конкретни случаи и с цел да му се даде възможност да упражни правата си, следната допълнителна информация:

- а) правното основание за обработването;
- б) срока, за който ще се съхраняват личните данни, а ако това е невъзможно, — критериите за определяне на този срок;
- в) когато е приложимо, категориите получатели на личните данни, включително в трети държави или международни организации;
- г) когато е необходимо, допълнителна информация, по-специално когато личните данни са събрани без знанието на субекта на данните.

¹⁷ БЕ внесе резерва за разглеждане по тази и следващите разпоредби. SE предложи да бъде добавено съображение като съображение 42 в Директивата за полицейското сътрудничество. Някои аспекти на тази разпоредба са проблематични и за CZ..

3. Европейската прокуратура може да забавя, ограничава или пропуска предоставянето на информация на субекта на данните съгласно параграф 2, до такава степен и за толкова време, за колкото тази мярка е необходима и пропорционална в едно демократично общество, като надлежно се вземат под внимание основните права и легитимните интереси на засегнатото физическо лице, за да:

- а) се избегне възпрепятстването на официални или съдебни проучвания, разследвания или процедури;
- б) не се допусне неблагоприятно влияние върху предотвратяването, разкриването, разследването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания;
- в) се защити обществената сигурност на държавите членки;
- г) се защити националната сигурност на държавите членки;
- д) се защитят правата и свободите на други лица.

Член 37з

Право на достъп на субекта на данните

Субектът на данните има право да получи от Европейската прокуратура потвърждение дали се обработват лични данни, свързани с него, и ако случаят е такъв, да получи достъп до данните и следната информация:

- а) целите и правното основание за обработването;
- б) обработваните категории лични данни;
- в) получателите или категориите получатели, пред които са разкрити личните данни, по-специално получателите в трети държави или международни организации;
- г) когато е възможно, предвиденият срок, за който ще се съхраняват личните данни, или ако това е невъзможно, критериите за определяне на този срок;
- д) съществуването на право да се изиска от Европейската прокуратура коригиране или изтриване на лични данни или ограничаване на обработването на лични данни, свързано със субекта на данните;
- е) правото да се подаде жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните и координатите за връзка с този орган;
- ж) съобщаване на личните данни, които са в процес на обработване, и на всякаква налична информация за техния произход.

Член 37и
Ограничения на правото на достъп

1. Европейската прокуратура може да приема законодателни мерки, които ограничават изцяло или частично правото на достъп на субекта на данните, до степен и срок, при които такова частично или пълно ограничаване представлява необходима и пропорционална мярка в едно демократично общество, като надлежно се вземат под внимание основните права и легитимните интереси на засегнатото физическо лице, за да:

- а) се избегне възпрепятстването на официални или съдебни проучвания, разследвания или процедури;
- б) не се допусне неблагоприятно влияние върху предотвратяването, разкриването, разследването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания;
- в) се защити обществената сигурност на държавите членки;
- г) се защити националната сигурност на държавите членки;
- д) се защитят правата и свободите на други лица.

2. Когато предоставянето на такава информация би възпрепятствало постигането на целта, посочена в параграф 1, Европейската прокуратура само уведомява субекта на данните, че е извършила проверки, без да дава информация, която би могла да му разкрие дали отнасящи се до него лични данни се обработват от Европейската прокуратура.

Европейската прокуратура уведомява субекта на данните за възможността за подаване на жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните или за търсене на защита по съдебен ред пред Съда на Европейския съюз срещу решение на Европейската прокуратура¹⁸.

3. Европейската прокуратура документира фактическите или правните основания, на които се основава решението. При поискване тази информация се предоставя на разположение на Европейския надзорен орган по защита на данните.

¹⁸ Тази разпоредба може би ще трябва да бъде обсъдена като част от общата дискусия относно юрисдикцията на Съда на ЕС (вж. член 36 относно съдебния контрол).

Право на коригиране или изтриване на лични данни и ограничаване на обработването

1. Субектът на данни има право да поиска от Европейската прокуратура да коригира без излишно забавяне неточните лични данни, свързани с него. Като се имат предвид целите на обработването субектът на данните има право непълните лични данни да бъдат попълнени, включително чрез предоставяне на допълнителна декларация.
2. Европейската прокуратура изтрива личните данни без излишно забавяне, а субектът на данни има право да поиска от Европейската прокуратура да изтрие негови лични данни без излишно забавяне, в случай че обработването се извършва в нарушение на членове X, 37 или 37г или когато личните данни трябва да бъдат изтрети с цел спазване на правно задължение, което се прилага спрямо Европейската прокуратура.
3. Вместо да извърши изтриване, Европейската прокуратура ограничава обработването, когато:
 - а) точността на личните данни се оспорва от субекта на данните и тяхната точност или неточност не може да бъде проверена; или
 - б) личните данни трябва да бъдат запазени за доказателствени цели.

Когато обработването е ограничено съгласно първа алинея, буква а), Европейската прокуратура информира субекта на данните преди да премахне ограничаването на обработването.

За. Когато обработването на данни е ограничено съгласно параграф 3, личните данни могат да бъдат обработвани, с изключение на съхраняването, единствено с цел защита на правата на субекта на данните или на друго физическо или юридическо лице, което е страна по производство, образувано от Европейската прокуратура, или за целите, определени в параграф 3, буква б).

4. Европейската прокуратура информира в писмена форма субекта на данните за всеки отказ за коригиране или изтриване на лични данни, или ограничаване на обработването и за причините за отказа. Европейската прокуратура може да ограничи изцяло или частично задължението за предоставяне на такава информация, в степен, при която такава ограничаване представлява необходима и пропорционална мярка в едно демократично общество, като надлежно се вземат под внимание основните права и легитимните интереси на засегнатото физическо лице, за да:

- а) се избегне възпрепятстването на официални или съдебни проучвания, разследвания или процедури;
- б) не се допусне неблагоприятно влияние върху предотвратяването, разкриването, разследването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания;
- в) се защити обществената сигурност на държавите членки;
- г) се защити националната сигурност на държавите членки;
- д) се защитят правата и свободите на други лица.

Европейската прокуратура уведомява субекта на данните за възможността за подаване на жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните или за търсене на защита по съдебен ред пред Съда на Европейския съюз срещу решение на Европейската прокуратура¹⁹.

5. Европейската прокуратура уведомява за коригирането на неточни лични данни компетентния орган, от който произхождат въпросните данни.

6. Когато лични данни са коригирани или изтрити, или обработването им е ограничено съгласно параграфи 1, 2 и 3, Европейската прокуратура уведомява получателите, които коригират или изтриват личните данни, или ограничават обработването на личните данни, за което носят отговорност.

Член 37к²⁰

Упражняване на правата от субекта на данните и проверка от Европейския надзорен орган по защита на данните

1. В случаите, посочени в член 37ж, параграф 3, член 37и, параграф 2 и член 37й, параграф 4, правата на субекта на данните могат да бъдат упражнявани и чрез Европейския надзорен орган по защита на данните.

2. Европейската прокуратура уведомява субекта на данните за възможността да упражнява правата си чрез Европейския надзорен орган по защита на данните в съответствие с параграф 1.

¹⁹ Тази разпоредба може би ще трябва да бъде обсъдена като част от общата дискусия относно юрисдикцията на Съда на ЕС (вж. член 36 относно съдебния контрол).

²⁰ BE, ES и FR се застъпиха за идеята да се въведе разпоредба относно специален режим за съдебните данни.

3. Когато е упражнено правото по параграф 1, Европейският надзорен орган по защита на данните информира субекта на данните най-малко за това, че е извършил всички необходими проверки или нужния преглед. Освен това Европейският надзорен орган по защита на данните информира субекта на данните за правото му да потърси правна защита пред Съда на Европейския съюз срещу решение на Европейския надзорен орган по защита на данните.²¹

Член 37л

Задължения на Европейската прокуратура

1. Като взема предвид естеството, обхвата, контекста и целите на обработването, както и рисковете с различна вероятност и тежест за правата и свободите на физическите лица, Европейската прокуратура въвежда подходящи технически и организационни мерки, за да гарантира и да е в състояние да докаже, че обработването се извършва в съответствие с настоящия регламент. Тези мерки се преразглеждат и при необходимост се актуализират.
2. Когато това е пропорционално на дейностите по обработване, посочените в параграф 1 мерки включват прилагане на подходящи политики за защита на данните от страна на Европейската прокуратура.

Член 37л(а)

Съвместни администратори

1. Когато Европейската прокуратура определя съвместно с един или повече администратори целите и средствата на обработването, те са съвместни администратори. Те определят по прозрачен начин съответните си отговорности за спазване на задълженията за защита на данните, по-специално що се отнася до упражняването на правата на субекта на данни, и съответните си задължения за предоставяне на информация, посредством договореност помежду си, освен ако и доколкото съответните отговорности на администраторите не са определени от правото на Съюза или правото на държава членка, което се прилага спрямо администраторите. В договореността може да се посочи точка за контакт за субектите на данни.

²¹ Тази разпоредба може би ще трябва да бъде обсъдена като част от общата дискусия относно юрисдикцията на Съда на ЕС (вж. член 36 относно съдебния контрол).

2. Договореността, посочена в параграф 1, надлежно отразява съответните роли и връзки на съвместните администратори спрямо субектите на данни. Съществените характеристики на договореността са достъпни за субекта на данните.

3. Независимо от условията на договореността, посочена в параграф 1, субектът на данни може да упражнява своите права по настоящия регламент по отношение на всеки и срещу всеки от администраторите.

Член 37л(б) **Обработващ лични данни**

1. Когато обработването се извършва от името на Европейската прокуратура, Европейската прокуратура възлага това само на обработващи лични данни, които предоставят достатъчни гаранции, че ще прилагат подходящи технически и организационни мерки по такъв начин, че обработването да отговаря на изискванията на настоящия регламент и да се гарантира защитата на правата на субектите на данни.

2. Обработващият лични данни не включва друг обработващ данни без предварителното конкретно или общо писмено разрешение на Европейската прокуратура. В случай на общо писмено разрешение, обработващият лични данни информира Европейската прокуратура за всякакви планирани промени за включване или замяна на други лица, обработващи данни, като по този начин даде възможност на администратора да оспори тези промени.

3. Обработването от страна на обработващия лични данни се урежда с договор или с друг правен акт съгласно правото на Съюза или правото на държава членка, който е задължителен за обработващия лични данни спрямо Европейската прокуратура и който регламентира предмета и срока на обработването, естеството и целта на обработването, вида лични данни и категориите субекти на данни, както и задълженията и правата на Европейската прокуратура. В този договор или друг правен акт се предвижда по-специално, че обработващият лични данни:

- а) действа единствено по указания на администратора;
- б) гарантира, че лицата, оправомощени да обработват личните данни, са поели ангажимент за поверителност или са задължени по закон да спазват поверителност;

- в) подпомага администратора с всички подходящи средства, за да се гарантира спазването на разпоредбите относно правата на субекта на данни;
- г) по избор на Европейската прокуратура заличава или връща на Европейската прокуратура всички лични данни след приключване на услугите по обработване и заличава съществуващите копия, освен ако правото на Съюза или правото на държава членка не изисква съхранение на личните данни;
- д) предоставя на Европейската прокуратура цялата информация, необходима за доказване на изпълнението на задълженията, определени в настоящия член;
- е) спазва условията по параграфи 2 и 3 за включване на друг обработващ лични данни.
4. Договорът или другият правен акт, посочен в параграф [...] 3, се изготвя в писмена форма, включително в електронна форма.
5. Ако обработващ лични данни определи в нарушение на настоящия регламент, целите и средствата на обработването, обработващият личните данни се счита за администратор по отношение на това обработване.

Член 37л(в)

Обработване под ръководството на администратора или обработващия лични данни

Обработващият лични данни и всяко лице, действащо под ръководството на Европейската прокуратура или на обработващия лични данни, което има достъп до личните данни, обработва тези данни само по указание на Европейската прокуратура, освен ако обработването не се изисква от правото на Съюза или правото на държава членка.

Член 37м

Защита на данните на етапа на проектирането и по подразбиране

1. Като взема предвид достиженията на техническия прогрес, разходите за прилагане и естеството, обхвата, контекста и целите на обработването, както и породените от обработването рискове с различна вероятност и тежест за правата и свободите на физическите лица, Европейската прокуратура въвежда, както към момента на определянето на средствата за обработване, така и към момента на самото обработване,

подходящи технически и организационни мерки, например псевдонимизация, които са разработени с оглед на ефективното прилагане на принципите за защита на данните, например свеждане на данните до минимум, и интегриране на необходимите гаранции в процеса на обработване, за да се спазят изискванията на настоящия регламент и да се гарантира защитата на правата на субектите на данни.

2. Европейската прокуратура въвежда подходящи технически и организационни мерки, за да се гарантира, че по подразбиране се обработват само лични данни, които са подходящи, относими и не надхвърлят необходимото във връзка с целта на обработването. Това задължение се отнася до обема на събраните лични данни, степента на обработването, периода на съхраняването им и тяхната достъпност. По-специално, подобни мерки гарантират, че по подразбиране без намеса от страна на физическото лице личните данни не са достъпни за неограничен брой физически лица²².

Член 37н

Регистри на категориите дейности по обработване

1. Европейската прокуратура поддържа регистър на всички категории дейности по обработване, извършвани под нейна отговорност. Този регистър съдържа цялата информация посочена по-долу:

- а) координатите за връзка на Европейската прокуратура и името и координатите за връзка на длъжностното лице по защита на данните;
- б) целите на обработването;
- в) описание на категориите субекти на данни и на категориите лични данни;
- г) категориите получатели, пред които са или ще бъдат разкрити личните данни, включително получателите в трети държави или международни организации;
- д) когато е приложимо, предаването на лични данни на трета държава или международна организация, включително посочване на тази трета държава или международна организация;
- е) когато е възможно, предвидените срокове за изтриване на различните категории данни;
- ж) когато е възможно, общо описание на техническите и организационните мерки за сигурност, посочени в член 38г.

²² FR и LU желаят в последното изречение да се внесе разграничение по отношение на различните категории лица.

2. Регистрите, посочени в параграф 1, се поддържат в писмена форма, включително в електронен формат.
3. При поискване Европейската прокуратура предоставя регистрите на Европейския надзорен орган по защита на данните.

Член 37о

Водене на записи по отношение на автоматизираното обработване

1. Европейската прокуратура води записи в системите за автоматизирано обработване за всяка от следните операции по обработване: събиране, промяна, справки, разкриване, включително прехвърляне, комбиниране и изтриване на лични данни от оперативен характер, използвани за оперативни цели. Записите за извършена справка или разкриване дават възможност за установяване на обосновката, датата и часа на такива операции, идентификацията на лицето, което е направило справка или е разкрило лични данни, и, доколкото е възможно, самоличността на получателите на тези лични данни.
2. Записите се използват единствено за проверяване на законосъобразността на обработването, за самоконтрол, за гарантиране на цялостността и сигурността на личните данни и при наказателни производства. Тези записи се заличават след 3 години, освен ако са необходими за целите на текущия контрол.²³
3. При поискване Европейската прокуратура предоставя записите на Европейския надзорен орган по защита на данните.

Член 37п

Сътрудничество с Европейския надзорен орган по защита на данните

При поискване Европейската прокуратура си сътрудничи с Европейския надзорен орган по защита на данните при изпълнението на неговите задачи.

²³ CZ внесе резерва за разглеждане по тази разпоредба.

Член 38б

Оценка на въздействието върху защитата на данните

1. Когато съществува вероятност определен вид обработване, по-специално при което се използват нови технологии, и предвид естеството, обхвата, контекста и целите на обработването, да породи висок риск за правата и свободите на физическите лица, Европейската прокуратура, преди да пристъпи към обработването, извършва оценка на въздействието на предвидените операции по обработването върху защитата на личните данни.
2. Оценката, посочена в параграф 1, съдържа най-малко общо описание на предвидените операции по обработване, оценка на рисковете за правата и свободите на субектите на данните, мерките, предвидени за справяне с тези рискове, гаранции, мерки за сигурност и механизми за гарантиране на защитата на личните данни и за доказване на съответствие с настоящия регламент, като се вземат предвид правата и легитимните интереси на субектите на данните и другите засегнати лица.

Член 38в

Предварителна консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните

1. Европейската прокуратура се консултира с Европейския надзорен орган по защита на данните преди обработването на лични данни, което ще бъде част от нов регистър с лични данни, който предстои да бъде създаден, когато:
 - а) оценката на въздействието върху защитата на данните съгласно член 38б покаже, че обработването ще доведе до висок риск, ако Европейската прокуратура не предприеме мерки за ограничаване на риска; или
 - б) видът обработване, по-специално когато се използват нови технологии, механизми или процедури, включва висока степен на риск за правата и свободите на субектите на данните.
2. Европейският надзорен орган по защита на данните може да изготви списък на операциите по обработване, за които е необходима предварителна консултация съгласно параграф 1.

3. Европейската прокуратура предоставя на Европейския надзорен орган по защита на данните оценката на въздействието върху защитата на данните, предвидена в член 38б, и при поискване — всякаква друга информация, която позволява на Европейския надзорен орган по защита на данните да направи оценка на съответствието на обработването, и по-специално на рисковете за защитата на личните данни на субекта на данните и на съответните гаранции.

4. Когато Европейският надзорен орган по защита на данните счита, че планираното обработване, посочено в параграф 1 от настоящия член, би било в нарушение на настоящия регламент, по-специално когато Европейската прокуратура не е идентифицирала или ограничила риска в достатъчна степен, Европейският надзорен орган по защита на данните в срок до шест седмици след получаване на искането за консултация предоставя на Европейската прокуратура писмено становище в съответствие с правомощията си по член 44в. Този срок може да бъде удължен с още един месец, в зависимост от сложността на планираното обработване. В срок от един месец от получаване на искането за консултация Европейският надзорен орган по защита на данните уведомява Европейската прокуратура за всяко такова удължаване, включително и за причините за забавянето.

Член 38 г

Сигурност на обработването на лични данни от оперативен характер

1. Европейската прокуратура, като отчита достиженията на техническия прогрес, разходите за прилагане и естеството, обхвата, контекста и целите на обработването, както и рисковете с различна вероятност и тежест за правата и свободите на физическите лица, прилага подходящи технически и организационни мерки за осигуряване на съобразено с този риск ниво на сигурност, по-специално по отношение на обработването на специалните категории лични данни от оперативен характер, посочени в член 37г.

2. По отношение на автоматизираното обработване, след оценка на рисковете Европейската прокуратура прилага мерки, имащи за цел:
- а) да се откаже достъп на неоправомощени лица до оборудването, използвано за обработването на данни (контрол върху достъпа до оборудване);
 - б) да се предотврати четенето, копирането, изменянето или отстраняването на носители на данни от неоправомощени лица (контрол върху носителите на данни);
 - в) да се предотврати въвеждането на лични данни от неоправомощени лица, както и извършването на проверки, изменянето или заличаването на съхранявани лични данни от неоправомощени лица (контрол върху съхранението);
 - г) да се предотврати използването на автоматизирани системи за обработване от неоправомощени лица чрез използване на оборудване за предаване на данни (контрол върху потребителите);
 - д) да се гарантира, че лицата, на които е разрешено да използват автоматизирана система за обработване, имат достъп само до личните данни, които са обхванати от тяхното разрешение за достъп (контрол върху достъпа до данни);
 - е) да се гарантира възможността за проверка и установяване на кои органи са били или могат да бъдат предадени или имат достъп до лични данни чрез предаване на данни (контрол върху комуникацията);
 - ж) да се гарантира възможността за последваща проверка и установяване на това какви лични данни са били въведени в автоматизираните системи за обработване на данни, както и кога и от кого са били въведени тези лични данни (контрол върху въвеждането);
 - з) да се предотврати четенето, копирането, изменянето или заличаването на лични данни от неоправомощени лица при предаването на лични данни или при пренасянето на носители на данни (контрол върху пренасянето);
 - и) да се гарантира възможността за възстановяване на инсталираните системи в случай на отказ на функциите на системите (възстановяване);
 - й) да се гарантира изпълнението на функциите на системата, докладването за появили се във функциите дефекти (надеждност), както и недопускане на увреждане на съхраняваните лични данни вследствие на неправилно функциониране на системата (цялостност).

Уведомяване на Европейския надзорен орган по защита на данните за нарушение на сигурността на личните данни

1. В случай на нарушение на сигурността на личните данни Европейската прокуратура, без излишно забавяне и когато това е осъществимо — не по-късно от 72 часа след като е разбрала за него, уведомява за нарушението на сигурността на личните данни Европейския надзорен орган по защита на данните, освен ако не съществува вероятност нарушението на сигурността на личните данни да доведе до риск за правата и свободите на физическите лица. Когато уведомлението до Европейския надзорен орган по защита на данните не е подадено в срок от 72 часа, то се придружава от причините за забавянето.
2. В уведомлението, посочено в параграф 1, се съдържа най-малко следното:
 - а) описание на естеството на нарушението на сигурността на личните данни, включително, когато това е възможно, категориите и приблизителният брой на засегнатите субекти на данни и категориите и приблизителният брой на засегнатите записи на лични данни;
 - б) посочване на името и координатите за връзка на длъжностното лице по защита на данните;
 - в) описание на евентуалните последици от нарушението на сигурността на личните данни;
 - г) описание на предприетите или предложените от Европейската прокуратура мерки за справяне с нарушението на сигурността на личните данни, включително по целесъобразност мерки за намаляване на евентуалните неблагоприятни последици.
3. Когато и доколкото не е възможно информацията да се подаде едновременно, информацията може да се подаде поетапно без по-нататъшно излишно забавяне.
4. Европейската прокуратура документира всяко нарушение на сигурността на личните данни, посочено в параграф 1, като включва фактите, свързани с нарушението на сигурността на личните данни, последиците от него и предприетите действия за справяне с него. Тази документация дава възможност на Европейския надзорен орган по защита на данните да провери дали е спазен настоящият член.

5. Когато нарушението на сигурността на личните данни засяга лични данни, които са били изпратени от или на друг администратор, Европейската прокуратура съобщава на този администратор посочената в параграф 3 информация без излишно забавяне.

Член 38е

Съобщаване на субекта на данните за нарушение на сигурността на личните данни

1. Когато има вероятност нарушението на сигурността на личните данни да доведе до висок риск за правата и свободите на физическите лица, Европейската прокуратура, без излишно забавяне, съобщава на субекта на данните за нарушението на сигурността на личните данни.

2. В съобщението до субекта на данните, посочено в параграф 1 от настоящия член, на ясен и прост език се описва естеството на нарушението на сигурността на личните данни и се съдържат най-малко информацията и препоръките, предвидени в член 38д, параграф 2, букви б), в) и г).

3. Посоченото в параграф 1 съобщение до субекта на данните не се изисква, ако е изпълнено някое от следните условия:

а) Европейската прокуратура е предприела подходящи технически и организационни мерки за защита и тези мерки са били приложени по отношение на личните данни, засегнати от нарушението на сигурността на личните данни, по-специално мерките, които правят личните данни неразбираеми за всяко лице, което няма разрешение за достъп до тях, като например криптиране;

б) Европейската прокуратура е взела впоследствие мерки, които гарантират, че вече няма вероятност да се материализира високият риск за правата и свободите на субектите на данни, посочен в параграф 1;

в) то би довело до непропорционални усилия. В такъв случай се прави публично съобщение или се взема друга подобна мярка, така че субектите на данни да бъдат в еднаква степен ефективно информирани.

4. Ако Европейската прокуратура все още не е съобщила на субекта на данните за нарушението на сигурността на личните данни, Европейският надзорен орган по защита на данните може, след като отчете каква е вероятността нарушението на сигурността на личните данни да породи висок риск, да изиска от Европейската прокуратура да съобщи за нарушението или да реши, че е изпълнено някое от условията по параграф 3.
5. Съобщението до субекта на данните, посочено в параграф 1 от настоящия член, може да бъде забавено, ограничено или пропуснато, при условията и на основанията, посочени в член 37и, параграф 3.

Член 40

Разрешен достъп до лична информация в рамките на Европейската прокуратура

Достъп до лични данни от оперативен характер, обработвани от Европейската прокуратура, могат да имат само европейският главен прокурор, европейските прокурори, европейските делегирани прокурори и оправомощеният персонал, който ги подпомага, за изпълнение на задачите си и при ограниченията, предвидени в настоящия регламент.

Член 41

Определяне на длъжностното лице по защита на данните

1. Въз основа на предложение на европейския главен прокурор колегиумът определя длъжностно лице по защита на данните. Длъжностното лице по защита на данните е член на персонала, специално назначен за тази цел. При изпълнението на задълженията си длъжностното лице по защита на данните действа независимо и не може да приема указания от никого.

1а. Длъжностното лице по защита на данните се избира въз основа на неговите професионални качества и по-специално въз основа на експертните му познания относно правото и практиките в областта на защитата на данните и способността му да изпълнява задачите, посочени в настоящия регламент, и по-специално посочените в член 41б.

1б. Изборът на длъжностно лице по защита на данните не трябва да води до конфликт на интереси между неговите задължения като длъжностно лице по защита на данните и всякакви други служебни задължения, особено по отношение на прилагането на разпоредбите на настоящия регламент.

1в. Длъжностното лице по защита на данните се назначава за срок от четири години. То може да бъде преназначавано, като общата продължителност на мандата му не може да надвишава осем години. То може да бъде освобождавано от длъжността „длъжностно лице по защита на данните“ от колегиума само със съгласието на Европейския надзорен орган по защита на данните, ако престане да отговаря на необходимите условия за изпълнение на своите задължения.

1г. Европейската прокуратура публикува координатите за връзка с длъжностното лице по защита на данните и ги съобщава на Европейския надзорен орган по защита на данните.

Член 41а

Длъжност на длъжностното лице по защита на данните

1. Европейската прокуратура гарантира, че длъжностното лице по защита на данните участва по подходящ начин и своевременно във всички въпроси, свързани със защитата на личните данни.
2. Европейската прокуратура подпомага длъжностното лице по защита на данните при изпълнението на посочените в член 41б задачи, като осигурява ресурсите, необходими за изпълнение на тези задачи, и достъп до личните данни и операциите по обработване, а също така и при поддържането на неговите експертни знания.
3. Европейската прокуратура прави необходимото длъжностното лице по защита на данните да не получава никакви указания във връзка с изпълнението на тези задачи. То не може да бъде освобождавано от длъжност или санкционирано от колегиума за изпълнението на своите задачи. Длъжностното лице по защита на данните се отчита пряко пред европейския главен прокурор.
4. Субектите на данни могат да се обръщат към длъжностното лице по защита на данните по всички въпроси, свързани с обработването на техните лични данни и с упражняването на техните права съгласно настоящия регламент и Регламент (ЕО) № 45/2001.

5. Колегиумът приема правила за прилагане, отнасящи се до длъжностното лице по защита на данните. Тези правила за прилагане се отнасят по-специално до процедурата за подбор за длъжността „длъжностно лице по защита на данните“ и до освобождаването от длъжност, задачите, задълженията и правомощията на длъжностното лице по защита на данните, както и до гаранциите за неговата независимост.

6. Европейската прокуратура осигурява на длъжностното лице по защита на данните необходимия персонал и ресурси за изпълнението на неговите задължения.

7. Длъжностното лице по защита на данните и неговият персонал са обвързани със задължението за спазване на поверителност в съответствие с член 64.

Член 41б

Задачи на длъжностното лице по защита на данните

1. Длъжностното лице по защита на данните има по-специално следните задачи във връзка с обработването на лични данни:

х) да гарантира по независим начин спазването от страна на Европейската прокуратура на разпоредбите относно защитата на личните данни, съдържащи се в настоящия регламент и в Регламент (ЕО) № 45/2001, както и на съответните разпоредби относно защитата на личните данни, съдържащи се в процедурния правилник на Европейската прокуратура; това включва наблюдение на спазването на настоящия регламент, на други разпоредби на Съюза или на държавите членки относно защитата на личните данни и на политиките на Европейската прокуратура по отношение на защитата на личните данни, включително възлагането на отговорности, повишаването на осведомеността и обучението на персонала, участващ в операциите по обработване, и съответните одити;

ха) да информира и да предоставя консултации на Европейската прокуратура и персонала, който извършва обработване, за техните задължения съгласно настоящия регламент и други разпоредби на Съюза или на държавите членки относно защитата на личните данни;

хб) при поискване да предоставя консултации по отношение на оценката на въздействието върху защитата на данните и да наблюдава извършването на оценката съгласно член 38б;

а) да гарантира, че в съответствие с разпоредбите, установени във вътрешния процедурен правилник на Европейската прокуратура, се води отчет за предаването и получаването на лични данни;

- б) да си сътрудничи с персонала на Европейската прокуратура, отговарящ за процедурите, обучението и предоставянето на консултации във връзка с обработването на лични данни;
- бб) да си сътрудничи с Европейския надзорен орган по защита на данните;
- ббб) да гарантира, че субектите на данните са информирани за своите права съгласно настоящия регламент;
- бббб) да действа като точка за контакт за Европейския надзорен орган по защита на данните по въпроси, свързани с обработването, включително предварителната консултация, посочена в член 38в, и по целесъобразност да провежда консултации по всякакви други въпроси.
- в) да изготвя и изпраща годишен отчет на европейския главен прокурор и на Европейския надзорен орган по защита на данните.
- 2а. Длъжностното лице по защита на данните изпълнява функциите, предвидени в Регламент (ЕО) № 45/2001, по отношение на личните данни от административен характер.
3. Длъжностното лице по защита на данните и членовете на персонала на Европейската прокуратура, подпомагащи длъжностното лице по защита на данните при изпълнението на неговите задължения, имат достъп до личните данни, обработвани от Европейската прокуратура, и до нейните помещения, доколкото е необходимо за изпълнение на функциите им.
4. Ако длъжностното лице по защита на данните смята, че разпоредбите на Регламент (ЕО) № 45/2001, свързани с обработването на лични данни от административен характер, или на настоящия регламент, свързани с обработването на лични данни от оперативен характер, не са спазени, то уведомява европейския главен прокурор и иска от него да отстрани неизпълнението в определен срок. Ако европейският главен прокурор не отстрани свързаното с обработването неизпълнение в определения срок, длъжностното лице по защита на данните отнася въпроса за вниманието на Европейския надзорен орган по защита на данните.

Общи принципи за предаване на лични данни

1. Европейската прокуратура може да предава лични данни на трета държава или международна организация, при условие че се спазват останалите разпоредби на настоящия регламент, по-специално член 37вв, само когато са изпълнени условията, предвидени в членове 43а—43г, а именно:

- а) предаването е необходимо за изпълнението на задачите на Европейската прокуратура;
- б) личните данни се предават на администратор в трета държава или на международна организация — орган, компетентен за целите на член 59 (отношения с трети държави и международни организации);
- в) когато личните данни, които се прехвърлят в съответствие с настоящия член, са предадени или предоставени от държава членка на Европейската прокуратура, тя получава предварително разрешение за предаването от съответния компетентен орган на въпросната държава членки в съответствие с националното ѝ право, освен ако държавата членка не е предоставила това разрешение за предаване на общо основание или при конкретни условия;
- г) Комисията е решила съгласно член 43б от настоящия регламент, че въпросната трета държава или международна организация осигурява адекватно ниво на защита, или при липса на решение относно адекватното ниво на защита съгласно член 43б, когато са предвидени или съществуват подходящи гаранции съгласно член 43в от настоящия регламент, или при липса на решение относно адекватното ниво на защита съгласно член 43б, както и на подходящи гаранции в съответствие с член 43в, се прилага дерогация за особени случаи съгласно член 43г от настоящия регламент²⁴; както и

²⁴ DE внесе резерва за разглеждане по тази разпоредба.

д) при последващо предаване на лични данни от трета държава или международна организация на друга трета държава или международна организация Европейската прокуратура изисква третата държава или международната организация да поиска нейното предварително разрешение за това последващо предаване, което Европейската прокуратура може да предостави само след като надлежно е взела предвид всички значими фактори, включително тежестта на престъплението, целта на първоначалното предаване на личните данни и нивото на защита на личните данни в третата държава или международната организация, към която се извършва последващото предаване на лични данни.

2. Европейската прокуратура може да предава лични данни без предварителното разрешение на държава членка в съответствие с параграф 1, буква в) само ако предаването на личните данни е необходимо за предотвратяването на непосредствена и сериозна заплаха за обществената сигурност на държава членка или на трета държава или за основните интереси на държава членка и предварителното разрешение не може да бъде получено своевременно. Органът, отговорен за даването на предварително разрешение, се уведомява незабавно.

2а. Забранява се предаването на лични данни, получени от Европейската прокуратура, на трета държава или международна организация от страна на държава членка или институция, орган, служба или агенция на Съюза. Това не се отнася за случаите, в които Европейската прокуратура е разрешила такова предаване, след като надлежно е взела под внимание всички значими фактори, включително тежестта на престъплението, целта на първоначалното предаване на личните данни и нивото на защита на личните данни в третата държава или международната организация, към която се извършва предаването на личните данни. Това задължение за получаване на предварително разрешение от Европейската прокуратура не се отнася за случаите, които са отнесени до компетентните национални органи в съответствие с член 28а.

3. За да гарантира, че нивото на защита на физическите лица, осигурено от настоящия регламент и правото на Съюза, не се излага на риск, се прилагат членове 43а—43г.

Член 43б

Предаване на данни въз основа на решение относно адекватното ниво на защита

Европейската прокуратура може да предава лични данни на трета държава или международна организация, когато в съответствие с член 36 от Директива (ЕС) 2016/680 Комисията е решила, че въпросната трета държава, територия, или един или повече конкретни сектори в тази трета държава, или въпросната международна организация осигуряват адекватно ниво на защита.

Член 43в

Предаване на данни с подходящи гаранции

1. При липса на решение по член 43б Европейската прокуратура може да предава лични данни на трета държава или международна организация, когато:
 - а) в правно обвързващ инструмент са предвидени подходящи гаранции във връзка със защитата на личните данни; или
 - б) Европейската прокуратура е извършила оценка на всички обстоятелства около предаването на личните данни и е стигнала до заключението, че по отношение на защитата на личните данни съществуват подходящи гаранции.
2. Европейската прокуратура информира Европейския надзорен орган по защита на данните за категориите предавания по параграф 1, буква б).
3. Когато дадено предаване се основава на параграф 1, буква б), то се документира и документацията трябва да се предостави на Европейския надзорен орган по защита на данните при поискване, включително датата и момента на предаване, информацията относно получаващия компетентен орган, обосновката на предаването и предадените лични данни.

Член 43г
Дерогации за особени случаи

1. При липса на решение относно адекватното ниво на защита на личните данни, посочено в член 43б, или на подходящи гаранции съгласно член 43в Европейската прокуратура може да предава лични данни на трета държава или международна организация само при условие че предаването е необходимо:
- а) за да бъдат защитени жизненоважни интереси на субекта на данни или на друго лице;
 - б) за да бъдат защитени законните интереси на субекта на данни;
 - в) за предотвратяването на непосредствена и сериозна заплаха за обществената сигурност на държава членка или на трета държава; или
 - г) в отделни случаи с цел изпълнение на задачите на Европейската прокуратура, освен ако тя не реши, че основните права и свободи на съответния субект на данни надделяват над обществения интерес от предаването.²⁵
2. Когато дадено предаване се основава на параграф 1, то се документира и документацията е достъпна за Европейския надзорен орган по защита на данните при поискване, включително датата и момента на предаване, информацията относно получаващия компетентен орган, обосновката на предаването и предадените лични данни.

Член 43д²⁶

Предаване на лични данни на получатели, установени в трети държави

1. Чрез дерогация от член 43а, параграф 1, буква б) и без да се засяга нито едно международно споразумение, посочено в параграф 2 от настоящия член, в отделни специални случаи Европейската прокуратура може да предава лични данни пряко на получателите, установени в трети държави, само ако са спазени останалите разпоредби на настоящата глава и е изпълнено всяко едно от следните условия:
- а) предаването е строго необходимо за изпълнението на нейните задачи, както е предвидено в настоящия регламент за целите, посочени в член 37, параграф 1;

²⁵ DE поддържа резерва за разглеждане по параграф 1, буква г).

²⁶ BE, LX и PT внесоха резерва по тази разпоредба.

- б) Европейската прокуратура реши, че основните права и свободи на съответния субект на данни не надделяват над обществения интерес, който налага предаването в конкретния случай;
- в) Европейската прокуратура смята, че предаването на орган, който е компетентен в третата държава по отношение на целите, посочени в член 37, параграф 1, е неефективно или неподходящо, по-специално тъй като предаването не може да се осъществи навреме;
- г) органът, който е компетентен в третата държава по отношение на целите, посочени в член 37, параграф 1, е уведомен без излишно забавяне, освен ако това е неефективно или неподходящо;
- д) Европейската прокуратура уведомява получателя за конкретната цел или цели, единствено за които той може да обработва личните данни, при условие че такова обработване е необходимо.

[2. Международното споразумение, посочено в параграф 1, е всяко двустранно или многостранно международно споразумение, което е в сила между Европейския съюз и трети държави в областта на съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси и полицейското сътрудничество.]

3. Когато дадено предаване се основава на параграф 1, то се документира и документацията трябва да се предостави на Европейския надзорен орган по защита на данните при поискване, включително датата и момента на предаване, информацията относно получаващия компетентен орган, обосновката на предаването и предадените лични данни.

Член 44в²⁷

Надзор от страна на Европейския надзорен орган по защита на данните

1. Европейският надзорен орган по защита на данните отговаря за наблюдението и гарантирането на прилагането на разпоредбите на настоящия регламент, свързани със защитата на основните права и свободи на физическите лица по отношение на обработването на лични данни от оперативен характер от Европейската прокуратура, както и за предоставянето на консултации на Европейската прокуратура и субектите на данни по всички въпроси относно обработването на лични данни от оперативен характер. За тази цел той изпълнява задълженията, предвидени в параграф 2, упражнява правомощията, предоставени съгласно параграф 3, и си сътрудничи с националните надзорни органи в съответствие с член 45.

²⁷ BE, ES, PT и SI внесоха резерва за разглеждане по тази разпоредба.

2. Европейският надзорен орган по защита на данните има следните задължения съгласно настоящия регламент:

а) да разглежда и разследва жалби и в разумен срок да информира субекта на данните за техния изход;

б) да провежда разследвания по своя инициатива или въз основа на жалба и в разумен срок да информира субекта на данните за техния изход;

в) да наблюдава и осигурява прилагането на разпоредбите на настоящия регламент, свързани със защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от оперативен характер от Европейската прокуратура;

г) по своя инициатива или в отговор на молба за консултация да предоставя консултации на Европейската прокуратура по всички въпроси, отнасящи се до обработването на лични данни от оперативен характер, по-специално преди да бъдат изготвени вътрешни правила относно защитата на основните права и свободи във връзка с обработването на лични данни от оперативен характер.

3. Съгласно настоящия регламент Европейският надзорен орган по защита на данните може:

а) да предоставя консултации на субектите на данни при упражняването на техните права;

б) да сезира Европейската прокуратура за предполагаемо нарушение на разпоредбите, уреждащи обработването на лични данни от оперативен характер, и при необходимост да отправя предложения за отстраняване на това нарушение и за подобряване на защитата на субектите на данни;

в) да се консултира с Европейската прокуратура, когато искания за упражняване на определени права във връзка с лични данни от оперативен характер са отхвърлени в нарушение на членове 37д—37к²⁸;

г) да сезира по въпроса Европейската прокуратура;

²⁸ Комисията внесе резерва по тази разпоредба.

д) да разпорежи на Европейската прокуратура да извърши коригирането, ограничаването или изтриването на личните данни от оперативен характер, които Европейската прокуратура е обработила в нарушение на разпоредбите, уреждащи обработването на такива данни, и да уведоми за тези действия третите страни, на които тези данни са били разкрити, при условие че по този начин не се пречи на разследванията и наказателните преследвания, водени от Европейската прокуратура;

е) да сезира Съда на Европейския съюз при предвидените в Договора условия;

ж) да встъпва по дела, заведени пред Съда на Европейския съюз.

4. Европейският надзорен орган по защита на данните има достъп до личните данни, обработвани от Европейската прокуратура, и до нейните помещения, доколкото това е необходимо за изпълнението на неговите задачи²⁹.

5. Европейският надзорен орган по защита на данните изготвя годишен доклад относно дейностите по надзор на Европейската прокуратура.

Член 44г

Професионална тайна на Европейския надзорен орган по защита на данните

По време и след приключване на мандата Европейският надзорен орган по защита на данните и неговият/нейният персонал подлежат на задължение за опазване на професионалната тайна по отношение на всякаква поверителна информация, която е стигнала до тяхното знание в хода на изпълнение на служебните им задължения.

²⁹ УК и РТ поддържат резерва по този параграф.

Член 45

Сътрудничество между Европейския надзорен орган по защита на данните и националните [...] надзорни органи

1. Европейският надзорен орган по защита на данните работи в тясно сътрудничество с националните надзорни органи по отношение на конкретни въпроси, за които е необходимо участие на национално равнище, по-специално ако самият той или национален надзорен орган установи значително разминаване между практиките на държавите членки или предаване на лични данни по комуникационните канали на Европейската прокуратура, което може да е незаконосъобразно, или в контекста на въпроси, повдигнати от един или няколко национални надзорни органа, във връзка с прилагането и тълкуването на настоящия регламент.
2. В случаите по параграф 1 Европейският надзорен орган по защита на данните и националните органи, компетентни да упражняват надзор върху защитата на данните, могат според нуждите, работейки в рамките на съответните си правомощия, да обменят релевантна информация, както и да си оказват помощ при извършването на одити и проверки, да проучват затрудненията при тълкуването или прилагането на настоящия регламент, да разглеждат проблемите, свързани с осъществяването на независим надзор или с упражняването на правата на субектите на данни, да изготвят съгласувани предложения за съвместни решения на всякакви проблеми и да повишават осведомеността за правата на защита на данните.
3. Европейският комитет по защита на данните, създаден с Регламент (ЕС) 2016 /679, изпълнява и задачите, посочени в член 51 от Директива (ЕС) 2016/680 по отношение на въпросите от приложното поле на настоящия регламент, по-специално посочените в параграфи 1 и 2 от настоящия член.

Член 46

Право на подаване на жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните

1. Всеки субект на данни има правото да подаде жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните, ако прецени, че обработването от страна на Европейската прокуратура на свързани с него лични данни от оперативен характер е в нарушение на разпоредбите на настоящия регламент.
2. Европейския надзорен орган по защита на данните уведомява субекта на данните за напредъка и резултата във връзка с жалбата, включително за възможността за съдебна защита съгласно член 46а.

Член 46а

Право на съдебен контрол върху решенията на Европейския надзорен орган по защита на данните

Решенията на Европейския надзорен орган по защита на данните се обжалват пред Съда на Европейския съюз³⁰.

[...]

Член 73а

Преглед на правилата, свързани със закрилата на физическите лица по отношение на обработването на лични данни от страна на Европейската прокуратура

В контекста на приспособяването на Регламент (ЕО) 45/2001 в съответствие с член 2, параграф 3 и член 98 от Регламент (ЕС) 2016/679 Комисията извършва преглед на разпоредбите на настоящия регламент, свързани със закрилата на физическите лица по отношение на обработването на лични данни от страна на Европейската прокуратура. При необходимост Комисията представя законодателно предложение за изменение или отмяна на тези разпоредби.

Член а

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 37, параграф 1б, се предоставя на Комисията за неопределен срок, считано от *(датата на влизане в сила на основния законодателен акт)*.
3. Делегирането на правомощия, посочено в член 37, параграф 1б, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

³⁰ Предстои да бъде преразгледан в светлината на член 36.

4. Преди приемането на делегиран акт Комисията провежда консултации с експерти, определени от всяка държава членка, в съответствие с принципите, заложи в Междунституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г.
5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.
6. Делегиран акт, приет съгласно член 37, параграф 1а, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът са представили възражения в срок от [2 месеца] от нотифицирането за акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с [2 месеца] по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Член б

Процедура по спешност

1. Делегираните актове, приети съгласно настоящия член, влизат в сила незабавно и се прилагат, докато не бъдат представени възражения в съответствие с параграф 2. В нотификацията относно делегирания акт до Европейския парламент и Съвета се посочват причините за използването на процедурата по спешност.
2. Европейският парламент или Съветът могат да се противопоставят на делегиран акт в съответствие с процедурата, посочена в член а, параграф 5. В такъв случай Комисията отменя акта незабавно след нотифицирането за решението на Европейския парламент или на Съвета да бъдат представени възражения.
-

РАЗДЕЛ 4
ПРАВИЛА ЗА ОПРОСТЕНИ ПРОЦЕДУРИ

[...]

Член 34
Опростени процедури за наказателно преследване³¹

1. Ако в приложимото национално право се предвижда опростена процедура за наказателно преследване, с която се цели окончателно приключване на делото въз основа на условия, договорени със заподозряното лице³², работещият по делото европейски делегиран прокурор може да предложи на компетентната постоянна камера, в съответствие с член 9, параграф 3 и член 29, параграф 1, да приложи тази процедура при спазване на условията, предвидени в националното право.
2. Постоянната камера взема решение относно предложението на работещия по делото европейски делегиран прокурор, като се вземат предвид следните основания:
 - а) тежестта на престъплението в зависимост от конкретно причинената вреда на финансовите интереси на Съюза,
 - б) желанието на заподозрения извършител да отстрани вредите, причинени от незаконните действия,

³¹ Комисията има резерва по тази разпоредба.

³² Ще бъде въведено съображение със следния текст: „Националните правни системи предвиждат различни видове опростени процедури за наказателно преследване, които може да включват също участието на съд, например под формата на споразумения със заподозряното лице. Ако съществуват такива процедури, европейският делегиран прокурор следва да има правото да ги прилага при условията, предвидени в националното право и в случаите, предвидени в регламента. Подобни ситуации следва да включват случаите, при които крайната вреда от престъплението, след евентуалното възстановяване на сума, съответстваща на вредата, не е значителна. Като се има предвид интересът на Европейската прокуратура от провеждането на последователна и ефективна политика на наказателно преследване, към компетентната постоянна камера следва винаги да бъде отправяно искане за одобрение на използването на тези процедури. При успешно прилагане на опростената процедура, делото следва да бъде окончателно прекратено.“

в) използването на процедурата ще бъде в съответствие с общите цели и основните принципи на Европейската прокуратура, определени в настоящия регламент,

Колегиумът приема насоки за прилагането на тези основания.

3. Ако постоянната камера изрази съгласие с предложението, работещият по делото европейски делегиран прокурор прилага опростената процедура на наказателно преследване в съответствие с условията, предвидени в националното право и я регистрира в деловодната система. При приключване на опростената процедура за наказателно преследване, след като са изпълнени договорените със заподозрения условия, постоянната камера дава указания на Европейската прокуратура да предприеме действия с оглед на окончателното приключване на делото.

ГЛАВА VII

ФИНАНСОВИ РАЗПОРЕДБИ И РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ПЕРСОНАЛА

РАЗДЕЛ 1

ФИНАНСОВИ РАЗПОРЕДБИ

Член 48

Финансови участници

1. Европейският главен прокурор отговаря за подготовката на решенията относно съставянето на бюджета и ги представя на колегиума за приемане.
2. Административният директор отговаря за изпълнението на бюджета на Европейската прокуратура в качеството на разпоредител с бюджетни кредити.

Член 49

Бюджет

1. Европейският главен прокурор изготвя разчет за всички приходи и разходи на Европейската прокуратура за всяка финансова година, която съответства на календарната година, въз основа на предложение от административния директор. Тези разчети се отразяват в бюджета на Европейската прокуратура.
2. Приходите и разходите в бюджета на Европейската прокуратура са балансирани.
3. Без да се засяга използването на други ресурси, приходите на Европейската прокуратура се състоят от:
 - а) вноса на Съюза, вписана в общия бюджет на Съюза;
 - б) таксите, получени за публикации и за всякакви услуги, предоставяни от Европейската прокуратура.

4. Разходите на Европейската прокуратура включват възнагражденията на европейския главен прокурор, европейските прокурори, европейските делегирани прокурори, административния директор и персонала на Европейската прокуратура, административните, инфраструктурните и оперативните разходи.
5. Когато европейските делегирани прокурори действат в изпълнение на задълженията си в Европейската прокуратура, разходите, направени от тях при изпълнението на тези дейности, се считат за оперативни разходи на Европейската прокуратура.

Оперативните разходи на Европейската прокуратура по принцип не включват разходите, свързани с мерките по разследването, предприемани от компетентни национални органи, или разходите за правна помощ.³³ Независимо от това, в рамките на бюджета на Европейската прокуратура, те включват някои разходи, свързани с нейните дейности по разследване и наказателно преследване, както е определено в параграф 5а.

Оперативните разходи ще включват и създаването на деловодна система, обучение, командировки и писмените преводи, необходими за вътрешното функциониране на Европейската прокуратура, като например писмените преводи за постоянната камера.³⁴

- 5а.³⁵ Когато от името на Европейската прокуратура се предвижда извънредно скъпа³⁶ мярка по разследване, европейският делегиран прокурор може след мотивирано искане на компетентните национални органи или по собствена инициатива да се допита до постоянната камера дали разходите за мярката по разследване биха могли да бъдат поети частично от Европейската прокуратура. Допитването не бива да забавя разследването. Постоянната камера може при това, след допитване до административния директор и въз основа на пропорционалността на мярката,

³³ Според Комисията разходите, свързани със секретариата на европейските делегирани прокурори, също следва да бъдат изключени от оперативните разходи на Европейската прокуратура. Няколко държави членки обаче считат, че може да се наложи тези разходи да бъдат поети от бюджета на Европейската прокуратура.

³⁴ Комисията внесе резерва по отношение на писмения превод, вж. член 63, параграф 2.
³⁵ Комисията, MT, PT, AT, BG и DE внесоха резерва по тази разпоредба.

³⁶ Ще бъде добавено следното съображение: „Такива извънредно високи разходи могат да бъдат направени например за сложни експертни становища или за мащабни полицейски операции или за свързани с наблюдение дейности, провеждани в продължение на дълъг период от време.“

която се провежда в конкретните обстоятелства, и на извънредния характер на разходите, с които е свързана, да реши да приеме или да отхвърли искането в съответствие с правилата за оценка на тези критерии, които следва да бъдат указани във вътрешния процедурен правилник. При това административният директор взема решение каква сума от безвъзмездните средства да бъде отпусната въз основа на наличните финансови ресурси. Административният директор уведомява незабавно работещия по делото европейски делегиран прокурор относно решението.

Член 50

Съставяне на бюджета

1. Всяка година европейският главен прокурор изготвя предварителен проект за разчет на приходите и разходите на Европейската прокуратура за следващата финансова година въз основа на предложение от административния директор. Европейският главен прокурор изпраща предварителния проект за разчет за приемане от колегиума.
2. Предварителният проект за разчет на приходите и разходите на Европейската прокуратура се изпраща на Комисията всяка година най-късно до 31 януари. До 31 март Европейската прокуратура изпраща на Комисията окончателен проект за разчет, който включва проект за щатно разписание.
3. Комисията изпраща разчета на Европейския парламент и на Съвета („бюджетния орган“) заедно с проекта за общ бюджет на Съюза.
4. Въз основа на разчета Комисията вписва в проекта за общ бюджет на Съюза разчетите, които счита за необходими за щатното разписание и размера на вноската за сметка на общия бюджет, който Комисията представя пред бюджетния орган в съответствие с членове 313 и 314 от Договора.
5. Бюджетният орган разрешава бюджетните кредити за вноската от общия бюджет на Съюза за Европейската прокуратура.

6. Бюджетният орган приема щатното разписание на Европейската прокуратура.
7. Колегиумът приема бюджета на Европейската прокуратура по предложение на европейския главен прокурор. Този бюджет става окончателен след окончателното приемане на общия бюджет на Съюза. При необходимост той се коригира по същата процедура като при приемането на първоначалния бюджет.
8. За всички проекти за недвижими имоти, които биха могли да имат значително отражение върху бюджета на Европейската прокуратура, се прилага член 88 от Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията.

Член 51

Изпълнение на бюджета

1. Административният директор действа като разпоредител с бюджетни кредити на Европейската прокуратура и изпълнява бюджета ѝ на собствена отговорност и в рамките на одобрения бюджет.
2. Всяка година административният директор изпраща на бюджетния орган цялата информация, свързана с резултатите от всички процедури по оценка.

Член 52

Представяне на отчетите и освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета

1. [...]
2. До 1 март след приключване на всяка финансова година счетоводителят на Европейската прокуратура предава междинния счетоводен отчет на счетоводителя на Комисията и на Сметната палата.
3. Европейската прокуратура изпраща доклада за бюджетното и финансовото управление на Европейския парламент, на Съвета и на Сметната палата до 31 март на следващата финансова година.

4. До 31 март след приключване на всяка финансова година счетоводителят на Комисията предава на Сметната палата междинния счетоводен отчет на Европейската прокуратура, консолидиран със счетоводния отчет на Комисията.
5. В съответствие с член 148, параграф 1 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 най-късно до 1 юни следващата година Сметната палата представя своите забележки по междинния счетоводен отчет на Европейската прокуратура.
6. След получаване на забележките на Сметната палата по междинния счетоводен отчет на Европейската прокуратура съгласно член 148 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 счетоводителят на Европейската прокуратура изготвя нейния окончателен отчет на своя отговорност и го предава за становище на колегиума.
7. До 1 юли след приключване на всяка финансова година счетоводителят на Европейската прокуратура предава окончателния отчет заедно със становището на колегиума на Европейския парламент, на Съвета, на Комисията и на Сметната палата.
8. Окончателният отчет на Европейската прокуратура се публикува в Официален вестник на Европейския съюз до 15 ноември на годината, която следва съответната финансова година.
9. Най-късно до 30 септември следващата година административният директор изпраща на Сметната палата отговор по нейните забележки. Административният директор изпраща този отговор и на Комисията.
10. Съгласно член 109, параграф 3 от Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията административният директор представя на Европейския парламент, по негово искане, всяка информация, необходима за безпрепятственото прилагане на процедурата по освобождаване от отговорност за съответната финансова година.
11. По препоръка на Съвета, който взема решение с квалифицирано мнозинство, преди 15 май на година N + 2 Европейският парламент освобождава административния директор от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за година N.

Член 53

Финансови правила

Европейският главен прокурор изготвя проект за финансовите правила, приложими по отношение на Европейската прокуратура, въз основа на предложение от административния директор. Те се приемат от колегиума след консултации с Комисията. Финансовите правила не се отклоняват от Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г., освен в случаите, когато това е наложително във връзка с работата на Европейската прокуратура и Комисията предварително е дала съгласието си.

РАЗДЕЛ 2

РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ПЕРСОНАЛА

Член 54

Общи разпоредби

1. Правилникът за длъжностните лица на Европейския съюз и Условието за работа на другите служители на Европейския съюз, както и правилата, приети чрез споразумение между институциите на Европейския съюз за прилагането на Правилника за длъжностните лица и Условието за работа на другите служители, се прилагат по отношение на европейския главен прокурор и европейските прокурори, европейските делегирани прокурори, административния директор и персонала на Европейската прокуратура, освен ако в настоящия регламент е предвидено друго.

Европейският главен прокурор и европейските прокурори се назначават като срочно наети служители на Европейската прокуратура по член 2, буква а) от Условието за работа на другите служители на Европейския съюз.

- 1а. Персоналът на Европейската прокуратура се наема в съответствие с правилата и разпоредбите, приложими за длъжностните лица и другите служители на Европейския съюз.

2. Правомощията за сключване на трудови договори, които Правилникът за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители предоставят на органа по назначаването, се упражняват от колегиума. Колегиумът може³⁷ да делегира на административния директор тези правомощия по отношение на персонала на Европейската прокуратура. Делегирането на правомощия, посочено в предходното изречение, не се отнася до европейския главен прокурор, европейските прокурори, европейските делегирани прокурори и административния директор.
3. Колегиумът приема необходимите разпоредби за прилагане на Правилника за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители в съответствие с член 110 от Правилника за длъжностните лица. Той приема също програмирането на човешките ресурси като част от програмния документ.
4. По отношение на Европейската прокуратура и нейния персонал се прилага Протоколът за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз.
5. Европейските делегирани прокурори се назначават като специални консултанти³⁸ съгласно членове 5, 123 и 124 от Условията за работа на другите служители на Европейския съюз³⁹. Компетентните национални органи улесняват упражняването на функциите на

³⁷ В съображение ще бъде пояснено, че колегиумът следва по принцип винаги да делегира тези правомощия, освен в случаите, когато поради определени обстоятелства се налага сам да упражнява тези правомощия.

³⁸ Редица държави членки (AT, DE, HU, PL, SE) поддържат резерва за разглеждане по отношение на практическото измерение на статута на специален консултант и условията, свързани с този статут. В съображенията ще се поясни, че възнаграждението на европейските делегирани прокурори като специални консултанти, което ще се определя чрез пряко споразумение, ще се основава на конкретно решение, което трябва да бъде взето от колегиума. Това решение следва, наред с другото, да гарантира, че европейските делегирани прокурори, в конкретния случай, в който те упражняват и функциите на национални прокурори съгласно член 12, параграф 3, по принцип ще продължат да получават заплащане в качеството си на национални прокурори и че възнаграждението за специален консултант ще се отнася единствено до съответния обем работа от името на Европейската прокуратура в качеството им на европейски делегирани прокурори.

³⁹ Въпросът как да се решават проблемите, свързани с професионалната некомпетентност на европейските делегирани прокурори, ще бъде преразгледан в контекста на член 15 и общия преглед на текста.

европейските делегирани прокурори по настоящия регламент и се въздържат от всякакви действия или политика, които могат да окажат неблагоприятно въздействие върху кариерата или статута им в националната система на прокуратурата. По-специално, компетентните национални органи предоставят на европейските делегирани прокурори ресурсите и оборудването, необходими за упражняването на функциите им по настоящия регламент, и гарантират пълното им интегриране в националните прокурорски служби. Гарантира се, че са налице подходящите договорености за запазване на правата на европейските делегирани прокурори, свързани със социална сигурност, пенсии и осигуровки, в рамките на националната осигурителна схема. Гарантира се също, че общото възнаграждение на един европейски делегиран прокурор не е по-ниско от възнаграждението, което би получавал като национален прокурор. Общите условия на труд и работната среда на европейските делегирани прокурори ще попаднат в сферата на отговорност на компетентните национални съдебни органи.

- 5а. При упражняването на своите правомощия по разследване и наказателно преследване европейските прокурори и европейските делегирани прокурори не получават никакви заповеди, насоки и указания, освен изрично предвидените в настоящия регламент, съгласно посоченото в член 6.

Член 55

Командировани национални експерти и други служители

1. Освен собствения си персонал Европейската прокуратура може да използва командировани национални експерти или други лица, които са ѝ предоставени на разположение, но които не са наети от нея. При изпълнението на функции, свързани с работата на Европейската прокуратура, командированите национални експерти са подчинени на европейския главен прокурор.
2. Колегиумът приема решение, с което се определят правилата за командироването на национални експерти в Европейската прокуратура или на други лица, предоставени на разположение на Европейската прокуратура, без да бъдат наети от нея.

Общи разпоредби

1. Доколкото е необходимо за изпълнението на функциите ѝ, Европейската прокуратура може да установява и поддържа отношения на сътрудничество с институциите, органите, службите и агенциите на Съюза, в съответствие с техните цели, както и с органите на трети държави и международни организации⁴⁰.
2. Доколкото е свързано с изпълнението на функциите ѝ, Европейската прокуратура, в съответствие с член 67 може пряко да обменя с посочените в параграф 1 субекти цялата информация, освен ако в настоящия регламент е предвидено друго.
- 2а. За посочените в параграфи 1 и 2 цели Европейската прокуратура може да сключи работни договорености с посочените в параграф 1 субекти. Тези работни договорености са от техническо и/или оперативно естество и по-специално следва да са насочени към улесняване на сътрудничеството и обмена на информация между страните по тях. Работните договорености не може нито да формират основа за възможен обмен на лични данни, нито да имат правнообвързващо действие за Съюза или неговите държави членки.

⁴⁰ В съображение следва да се поясни, че за целите на настоящия регламент Интерпол ще бъде обхванат от понятието „международна организация“. Това може да бъде пояснено и в определенията в член 2 от регламента (както беше направено в регламента за Евроюст).

Отношения с Евроюст

1. Европейската прокуратура установява и поддържа тесни отношения с Евроюст, основани на взаимно сътрудничество, в рамките на съответните им мандати⁴¹, и развиване на оперативните, административните и управленските връзки помежду им, както е определено по-долу⁴².
2. По оперативни въпроси Европейската прокуратура може да привлече Евроюст в дейностите си по трансгранични дела, в това число:
 - а) като споделя информация, включително лични данни, относно разследванията си, в съответствие с разпоредбите в настоящия регламент в тази област;
 - б) като прикани Евроюст или компетентните ѝ национални членове да оказват съдействие при предаването на решенията или исканията на Европейската прокуратура за правна взаимопомощ на държавите, които са членки на Евроюст, но не участват в учредяването на Европейската прокуратура, или на трети държави, както и за изпълнение в тези държави.

⁴¹ Ще бъде добавено съображение със следния предварителен текст: „Европейската прокуратура и Евроюст следва да станат партньори и да си сътрудничат по оперативни въпроси в рамките на съответните си мандати. Това сътрудничество може да включва всякакви разследвания, провеждани от Европейската прокуратура, където обменът на информация или координацията на действията по разследването на случаи, по които работи Евроюст, се смятат за необходими/подходящи. Когато Европейската прокуратура отправя искане за такова сътрудничество с Евроюст, Европейската прокуратура следва да поддържа връзка с националния член на Евроюст от държавата членка, чийто европейски делегиран прокурор се занимава със случая. Оперативното сътрудничество може също да включва трети държави, които са сключили споразумение за сътрудничество с Евроюст.“

⁴² Параграф 1 да се преразгледа след приключване на работата по параграфи 3—5 от настоящия член, включително с оглед на възможността за сключване на споразумения между Европейската прокуратура и Евроюст.

3. Европейската прокуратура разполага с непряк достъп на принципа на попадение/липса на попадение (hit/no hit system) до информацията в деловодната система на Евроюст. Когато се установи съвпадение между данните, въведени в деловодната система от Европейската прокуратура, и данните, с които разполага Евроюст, обстоятелството, че съществува съвпадение, ще се съобщава едновременно на Евроюст и на Европейската прокуратура, както и на държавата членка, предоставила данните на Евроюст. В случаите, в които данните са предоставени от трета държава, Евроюст⁴³, със съгласието на Европейската прокуратура, ще информира само тази трета държава за установеното съвпадение.

[...]

5. Европейската прокуратура може да се ползва/се ползва от подкрепата и ресурсите на администрацията на Евроюст. Условието за това се урежда със споразумение. Евроюст може да предоставя/предоставя следните услуги на Европейската прокуратура⁴⁴:
- а) техническа помощ за изготвянето на годишния бюджет, програмния документ, съдържащ годишната и многогодишната програма, и плана за управление;
 - б) техническа помощ за набирането на персонал и професионалното развитие;
 - в) услуги, свързани със сигурността;
 - г) услуги в областта на информационните технологии;
 - д) финансово управление, счетоводни и одиторски услуги;
 - е) всякакви други услуги от общ интерес.]⁴⁵

⁴³ Задълженията на Евроюст ще бъдат отразени в контекста на регламента за Евроюст.

⁴⁴ Условието за това се урежда със споразумение. FR, подкрепена от DE и LU, предложи Евроюст да предоставя на Европейската прокуратура „услуги от общ интерес“ и в разпоредбата да се посочи, че „Условието за това се урежда със споразумение“.

⁴⁵ Съдържанието на списъка ще бъде определено по-късно.

Отношения с Европейската служба за борба с измамите

1. Европейската прокуратура създава и поддържа тесни връзки с Европейската служба за борба с измамите (OLAF) въз основа на взаимно сътрудничество, всяка в рамките на своя мандат, и на обмен на информация. Връзките са с цел, по-специално, да се гарантира използването на всички налични средства за защита на финансовите интереси на Съюза посредством допълване на действията и подкрепа за Европейската прокуратура от страна на Европейската служба за борба с измамите.
2. Без да се засягат възможните действия, посочени в параграф 3, когато Европейската прокуратура провежда наказателно разследване съгласно настоящия регламент, OLAF не започва паралелно административно разследване на същите факти.⁴⁶
3. В хода на разследване, извършвано от Европейската прокуратура, последната може да поиска от OLAF, съгласно своя мандат, да подпомогне или допълни нейните дейности, по-специално чрез:⁴⁷
 - а) предоставяне на информация, анализи (в т.ч. съдебно-медицински анализи), експертни познания и опит и оперативна подкрепа;
 - б) улесняване на координацията на конкретни действия на компетентните национални административни органи и органи на ЕС;
 - в) провеждане на административни разследвания.

⁴⁶ В съображение следва да се поясни, че това не засяга правомощията на OLAF да започне разследване по своя инициатива в тясно съгласуване с Европейската прокуратура. Комисията посочи, че това ще трябва да бъде отразено и в регламента за Европейската служба за борба с измамите.

⁴⁷ В съображение следва да се поясни, че във всички свои действия в подкрепа на Европейската прокуратура OLAF действа като независим орган от Комисията, съгласно Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013.

4. Европейската прокуратура може, с оглед на това да позволи на OLAF да разгледа подходящите административни действия съгласно своя мандат, да предостави на OLAF съответната информация относно случаи, в които е преценила да не извършва разследване или които е прекратила.⁴⁸
[....]
5. Европейската прокуратура разполага с непряк достъп на принципа попадение/липса на попадение (hit/no hit system) до информацията в деловодната система на OLAF. Когато се установи съвпадение между данните, въведени в деловодната система от Европейската прокуратура, и данните, с които разполага OLAF, обстоятелството, че съществува съвпадение, ще се съобщава едновременно на OLAF и на Европейската прокуратура.
[...]

Член 58

Отношения с Европол

1. Европейската прокуратура установява и поддържа тесни отношения с Европол. За тази цел те сключват работно споразумение, в което се уреждат редът и условията за сътрудничеството им.

⁴⁸ Тази разпоредба ще се придружава от следното съображение: „В случаи, когато не провежда разследване, Европейската прокуратура следва да може да предоставя съответната информация на OLAF, за да може OLAF да разгледа подходящите действия съгласно своя мандат. По-конкретно, Европейската прокуратура би могла по своя преценка да информира OLAF в случаи, когато няма разумни основания да се смята, че се извършва или че е било извършено престъпление, попадащо в обхвата на компетентност на Европейската прокуратура, но може да бъде подходящо провеждането на административно разследване от страна на OLAF, или в случай че Европейската прокуратура прекратява дело и е желателно въпросът да бъде отнесен на вниманието на OLAF с цел административни последващи действия или възстановяване на средства.“ В съображението следва също да се поясни, че когато предоставя информация, Европейската прокуратура може да поиска от OLAF да разгледа дали да започне административно разследване или да предприеме други административни последващи действия или действия за наблюдение, по-специално за целите на вземането на предпазни мерки, възстановяването на средства или предприемането на дисциплинарни действия, съгласно Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013.

2. Когато е необходимо за целите на разследванията, Европейската прокуратура има право да получи при поискване всяка имаща отношение информация, с която разполага Европол, във връзка с престъпление от своята компетентност, като освен това може да поиска от Европол да окаже и аналитична подкрепа по конкретно разследване, провеждано от нея.

Член 58а

Отношения с други институции, органи, служби и агенции на Съюза

1. Европейската прокуратура установява и поддържа отношения на сътрудничество с Комисията за целите на защитата на финансовите интереси на Съюза. За тази цел те сключват споразумение, в което се уреждат редът и условията за сътрудничеството им.
2. Без да се засягат правомерното провеждане и поверителността на нейните разследвания, Европейската прокуратура предоставя своевременно на съответната институция, орган, служба или агенция на Съюза, както и на други пострадали, достатъчно информация, за да може те да предприемат подходящи мерки, по-специално:
 - а) административни мерки, напр. предпазни мерки за защита на финансовите интереси на Съюза. Европейската прокуратура може да препоръча конкретни мерки на институцията, органа, службата или агенцията на Съюза;
 - б) встъпване като гражданска страна по производството;
 - в) мерки за целите на административното възстановяване на суми, дължими към бюджета на Съюза, или за дисциплинарно действие.⁴⁹

[...]

⁴⁹ Съображение: „Европейската прокуратура следва да даде възможност на институциите, органите, службите, агенциите на Съюза и останалите потърпевши да предприемат съответни мерки. Институциите, органите, службите и агенциите на Съюза следва да могат да предприемат всички необходими действия за защита на интересите на Съюза. Това може да включва предприемането на предпазни мерки, по-специално за предотвратяване на повтарящи се нарушения или за защита на Съюза от нарушаване на неговата репутация, или възможността да се намесят като гражданска страна по производството в съответствие с националното право. Обменът на информация следва да се извършва при пълно зачитане на независимостта на Европейската прокуратура и единствено доколкото е възможно, без да се засягат правомерното провеждане на разследванията и тяхната поверителност.“

ГЛАВА IX

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 62

Правен статут и условия на работа

1. Във всяка държава членка Европейската прокуратура притежава правоспособност, предоставяна на юридическите лица съгласно съответното национално право.
2. Необходимите договорености във връзка с помещенията, предоставяни на Европейската прокуратура, и осигуряваната от приемащата държава членка инфраструктура, както и специалните правила, приложими в тази държава членка спрямо членовете на колегиума, административния директор и служителите на Европейската прокуратура, както и членовете на техните семейства, се уреждат в споразумение относно седалището, което се сключва между Европейската прокуратура и приемащата държава членка не по-късно от 2 години след влизането в сила на настоящия регламент.

Член 63

Езиков режим

1. Регламент № 1 се прилага спрямо актовете по членове 16 и 72.
- 1а. С мнозинство от две трети от членовете си колегиумът взема решение относно вътрешния езиков режим на Европейската прокуратура⁵⁰.
2. Преводаческите услуги, необходими за административното функциониране на Европейската прокуратура на централно равнище, се предоставят от Центъра за преводи към органите на Европейския съюз, освен ако спешността на въпроса налага друго. Европейските делегирани прокурори вземат решение относно реда и условията за писмените преводи за целите на разследванията в съответствие с приложимото национално право⁵¹.

⁵⁰ FR внесе резерва по тази разпоредба.

⁵¹ Комисията и LU внесоха резерва по тази разпоредба. LU предлага да се заличи изразът „освен ако спешността на въпроса налага друго“.

Поверителност⁵²

1. Членовете на колегиума, административният директор и служителите на Европейската прокуратура, командированите национални експерти и други лица, които са предоставени на разположение на Европейската прокуратура, но които не са наети от нея, и европейските делегирани прокурори са обвързани със задължение за поверителност в съответствие със законодателството на Съюза по отношение на всяка информация, с която разполага Европейската прокуратура.
2. Всяко друго лице, което участва в изпълнението на функциите на Европейската прокуратура или я подпомага на национално равнище, е обвързано със задължение за поверителност съгласно предвиденото в приложимото национално право.
3. Задължението за поверителност се прилага и след изтичане на мандата и прекратяване на трудовия договор или на дейностите на лицата по параграфи 1 и 2.
4. В съответствие с приложимото национално право или право на Съюза задължението за поверителност се прилага за всяка информация, получена от Европейската прокуратура, освен ако тази информация е вече оповестена правомерно.

⁵² Комисията внесе резерва по тази разпоредба; ако се запази настоящата формулировка на член 64, параграф 2, тя иска да бъде вмъкнат член 64а (професионална тайна).

Прозрачност

1. Регламент (ЕО) № 1049/2001 се прилага за документите, свързани с административните функции на Европейската прокуратура⁵³.
2. В срок от шест месеца от датата на учредяване на Европейската прокуратура европейският главен прокурор изготвя подробни правила за прилагането на тази разпоредба, които се приемат от колегиума.
3. Срещу решенията на Европейската прокуратура, взети съгласно член 8 от Регламент (ЕО) № 1049/2001, може да бъде подадена жалба пред омбудсмана или иск пред Съда на Европейския съюз при условията съответно на членове 228 и 263 от Договора.

⁵³ Текстът на съответното съображение ще бъде подсилен, за да обоснове изцяло тази разпоредба и да я разтълкува по такъв начин, че по принцип всички документи, свързани с оперативните задачи на Европейската прокуратура, да не подлежат на оповестяване; в съображението следва също да се уточни, че работата на Европейската прокуратура е прозрачна съгласно член 15, параграф 3 от ДФЕС и че колегиумът ще трябва да приеме конкретни разпоредби за начина на осигуряване на публичен достъп до документите. Комисията, DE, FI и SE внесоха резерва по въпросното ограничение на обхвата на разпоредбата. Ще бъде добавено и следното съображение *„Нищо в настоящия регламент няма за цел да ограничава правото на публичен достъп до документи, доколкото това е гарантирано в Съюза и в държавите членки, по-специално съгласно член 42 от Хартата и други свързани разпоредби“*. DE предложи следната формулировка на параграфа: „Регламент (ЕО) № 1049/2001 се прилага за документи, различни от делата, съхранявани в съответствие с член [23], както и техни цифрови изображения“.

Европейската служба за борба с измамите и Европейската сметна палата

1. С цел да се подпомогне борбата с измамите, корупцията и други незаконни дейности, попадащи в приложното поле на Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013, в срок от шест месеца от датата на прилагане на настоящия регламент Европейската прокуратура се присъединява към Междунституционалното споразумение от 25 май 1999 г. относно вътрешните разследвания, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), и приема необходимите разпоредби, приложими към европейския главен прокурор, европейските прокурори, административния директор и служителите на Европейската прокуратура, командированите национални експерти и други лица, които са предоставени на разположение на Европейската прокуратура, но които не са наети от нея, и европейските делегирани прокурори [...] съгласно образеца, съдържащ се в приложението към това споразумение.
2. Европейската сметна палата има правомощия за извършване на одити, по документи и на място, на всички изпълнители и подизпълнители, които са получили средства на Съюза от Европейската прокуратура.
3. OLAF може да извършва разследвания, в това число проверки и инспекции на място, в съответствие с разпоредбите и процедурите, предвидени в Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 и Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета, с оглед да се установи дали са налице нередности, засягащи финансовите интереси на Съюза, във връзка с разходи, финансирани от Европейската прокуратура.

4. Без да се засягат разпоредбите на параграфи 1, 2 и 3, договореностите за работа с органите на Съюза, властите на трети държави и международните организации и договорите на Европейската прокуратура съдържат разпоредби, с които Европейската сметна палата и OLAF изрично се упълномощават да провеждат такива одити и разследвания съгласно съответните си правомощия.

Член 67

Правила относно защитата на чувствителна неклафицирана и класифицирана информация

1. Европейската прокуратура установява вътрешни правила за защитата на чувствителна неклафицирана информация, включително за генериране и обработване на такава информация в Европейската прокуратура.
2. Европейската прокуратура установява вътрешни правила за защитата на класифицирана информация на Европейския съюз, които са в съответствие с Решение 2013/488/ЕС на Съвета, с цел осигуряване на равностойно равнище на защита на тази информация.

Член 68

Административни разследвания

Административните⁵⁴ дейности на Европейската прокуратура подлежат на разследване от европейския омбудсман в съответствие с член 228 от Договора.

Член 69

Общ режим на отговорност

1. Договорната отговорност на Европейската прокуратура се урежда от приложимото към съответния договор право.
2. Съдът на Европейския съюз е компетентен да се произнася с решение по всяка арбитражна клауза, съдържаща се в сключен от Европейската прокуратура договор.

⁵⁴ SE и FI искат да бъде заличена думата „административните“.

3. В съответствие с основните принципи, общи за правото на държавите членки, и независимо от отговорността по член [47], в случай на извъндоговорна отговорност Европейската прокуратура поправя всяка вреда, причинена от нея или нейните служители при изпълнение на задълженията им, доколкото вредата може да им бъде вменена.
4. Параграф 3 се прилага и в случай на вреди, причинени по вина на европейски делегиран прокурор при изпълнение на задълженията му.
5. Съдът на Европейския съюз е компетентен по спорове, свързани с обезщетения за посочените в параграф 3 вреди.
6. Националните съдилища на държавите членки, които са компетентни да разглеждат спорове, свързани с договорната отговорност на Европейската прокуратура по настоящия член, се определят с оглед на Регламент (ЕО) № 44/2001 на Съвета.
7. Личната отговорност на нейните служители към Европейската прокуратура се урежда от приложимите за служителите разпоредби на Правилника за длъжностните лица или на Условията за работа на другите служители.

[...]

Административни правила и програмни документи

[Колегиумът/Европейският главен прокурор:

[а) приема всяка година програмния документ, съдържащ годишната и многогодишната програма на Европейската прокуратура;

б) приема стратегия за борба с измамите, пропорционална на риска от измами, като взема предвид разходите и ползите от действията, които следва да бъдат предприети;

в) приема правила за условията за наемане на работа, критериите за изпълнение, професионалната некомпетентност, правата и задълженията на европейските делегирани прокурори, включително правила за превенция и управление на конфликти на интереси;

[г) приема правила относно работата във връзка със споразуменията за решаване на делото, сключени съгласно член 33, както и условията и реда за изчисляване на размера на дължимата глоба;]

д) приема правила относно условията и реда за даване на обратна информация на лицата или субектите, предоставили информация на Европейската прокуратура, в съответствие с предвиденото в...;

е) приема подробни правила относно прилагането на Регламент (ЕО) № 1049/2001 при осъществяването на дейността си;

ж) приема правилата за изпълнение по член 24, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 45/2001.]

⁵⁵ Списъкът по-долу ще бъде допълнен на по-късен етап; някои от точките може да бъдат уредени във вътрешния процедурен правилник.

Член 73

Уведомяване

Всяка държава членка определя органите, компетентни за целите на прилагането на настоящия регламент. Уведомление с информацията за определените органи, както и за всяка последваща промяна, се изпраща едновременно на европейския главен прокурор, Съвета и Комисията. Държавите членки предоставят също на Европейската прокуратура подробен списък на разпоредбите на националното материално наказателно право, приложими за престъпленията, посочени в [Директива 2015/xx/ЕС], и на останалото национално законодателство по въпроса. Европейската прокуратура гарантира, че получената посредством тези списъци информация се оповестява публично.

Член 74

Клауза за преразглеждане

1. Не по-късно от *[пет години след датата на прилагане на настоящия регламент]* и на всеки пет години след това Комисията възлага извършването на оценка и представя доклад за оценка на прилагането и въздействието на настоящия регламент, както и на ефективността и ефикасността на Европейската прокуратура и на нейните работни практики. Комисията изпраща доклада за оценката заедно със заключенията си до Европейския парламент, националните парламенти и Съвета. Заключенията от оценката се оповестяват публично.
2. Ако стигне до заключението, че са необходими допълнителни или по-подробни правила относно учредяването на Европейската прокуратура, нейните функции или процедурата, която се прилага за дейността ѝ, Комисията внася законодателни предложения в Европейския парламент и Съвета.

Влизане в сила

1. Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.
2. Европейската прокуратура упражнява правомощията си по отношение на всяко престъпление от нейната компетентност, извършено след датата на влизане в сила на настоящия регламент⁵⁶.

Европейската прокуратура поема поверените ѝ с настоящия регламент функции по разследване и повдигане и поддържане на обвинението на дата, която се определя с решение на Комисията по предложение на европейския главен прокурор след учредяването на Европейската прокуратура. Решението на Комисията се публикува в Официален вестник на Европейския съюз.

Датата, която Комисията определя, е не по-рано от [X]⁵⁷ години след влизането в сила на настоящия регламент и не по-рано от датата на прилагане на Директивата относно борбата с измамите, засягащи финансовите интереси на Съюза.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите членки в съответствие с Договорите.

⁵⁶ Датата, от която следва да се прилага задължението за докладване по член 20, ще бъде обсъждана на по-късен етап.

⁵⁷ Това ще бъде обсъдено на по-късен етап.

Статут на административния директор

1. Административният директор се назначава като срочно нает служител на Европейската прокуратура съгласно член 2, буква а) от Условията за работа на другите служители на Европейския съюз.
2. Административният директор се назначава от колегиума от списък с кандидати, предложен от европейския главен прокурор, след провеждането на открита и прозрачна процедура за подбор в съответствие с процедурния правилник на Европейската прокуратура. За целите на сключване на договора с административния директор Европейската прокуратура се представлява от европейския главен прокурор.
3. Мандатът на административния директор е четири години. Преди края на този срок колегиумът прави оценка, при която се взема предвид оценката на резултатите от работата на административния директор.
4. По предложение на европейския главен прокурор, в което е взета предвид посочената в параграф 3 оценка, колегиумът може еднократно да продължи мандата на административния директор за не повече от четири години.
5. Административен директор, чийто мандат е бил продължен, не може да участва в друга процедура за подбор за същата длъжност след края на целия срок.
6. Административният директор се отчита за дейността си пред европейския главен прокурор и колегиума.
7. Административният директор може да бъде отстранен от длъжност с решение на колегиума въз основа на мнозинство от две трети от неговите членове и без да се засягат приложимите правила относно прекратяването на договорите в Правилника за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители.

Отговорности на административния директор

1. За административни и бюджетни цели Европейската прокуратура се ръководи от административния си директор.
2. Без да се засягат правомощията на колегиума или на европейския главен прокурор, административният директор е независим при изпълнението на своите задължения и не търси, нито приема указания от никое правителство или друг орган.
3. Административният директор е законният представител на Европейската прокуратура за административни и бюджетни цели. Той изпълнява бюджета на Европейската прокуратура.
4. Административният директор отговаря за изпълнението на възложените на Европейската прокуратура административни функции, по-конкретно:
 - а) ежедневното управление на Европейската прокуратура и управлението на персонала;
 - б) изпълнението на решенията, приети от европейския главен прокурор или колегиума;
 - в) изготвянето на проект за документа за годишната и многогодишната програма и представянето му на европейския главен прокурор;
 - г) прилагането на документа за годишната и многогодишната програма и отчитането пред колегиума относно прилагането;
 - д) изготвянето на административната и бюджетната част от годишния доклад относно дейностите на Европейската прокуратура;

- е) изготвянето на план за действие въз основа на заключенията на вътрешните или външните одитни доклади, оценки и разследвания, включително извършваните от Европейския надзорен орган по защита на данните и Европейската служба за борба с измамите, и представянето на доклади пред тях и колегиума [два пъти годишно];
- ж) изготвянето на вътрешна стратегия на Европейската прокуратура за борба с измамите и представянето ѝ пред колегиума за одобрение;
- з) изготвянето на проект за финансовите правила, приложими по отношение на Европейската прокуратура, и представянето му пред европейския главен прокурор;
- и) изготвянето на проект на разчет за приходите и разходите на Европейската прокуратура и представянето му пред европейския главен прокурор;
- й) оказването на необходимото административно съдействие за улесняване на оперативната работа на Европейската прокуратура;
- к) оказването на съдействие на европейския главен прокурор и неговите заместници при изпълнението на техните задължения.

Член УУУ

Временни административни договорености на Европейската прокуратура

1. Въз основа на бюджетните провизии на Европейската прокуратура Комисията отговаря за нейното установяване и първоначално административно управление, докато Европейската прокуратура придобие нужните способности за изпълнение на собствения си бюджет. За тази цел Комисията може:
 - а) да посочи след консултации със Съвета свой служител, който временно да поеме функциите и задълженията на административен директор, включително правомощията, предоставени от Правилника за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители на Европейския съюз на органа по назначаването във връзка с административния персонал на Европейската прокуратура, по

отношение на щатните длъжности, които трябва да бъдат попълнени, преди административният директор да поеме функциите си в съответствие с член Y;

- б) да предложи съдействие на Европейската прокуратура, по конкретно като командирова необходимия ограничен брой свои служители, които да изпълняват административните дейности на Европейската прокуратура под ръководството на временния административен директор.

2. Временният административен директор може да оторизира всякакви плащания, обезпечени с кредити, записани в бюджета на Европейската прокуратура, и може да сключва договори, включително за наемане на служители.
3. След като колегиумът поеме своите функции в съответствие с член 8, параграф 1, временният административен директор упражнява функциите си съгласно член Y(6). Временният административен директор прекратява изпълнението на тази функция, когато административният директор поеме функциите си след назначаването му от колегиума в съответствие с член [X].
4. Докато колегиумът поеме функциите си в съответствие с член 8, параграф 1, Комисията упражнява функциите, посочени в настоящия член, в сътрудничество с експертна група⁵⁸, съставена от представители на държавите членки, участващи в създаването на Европейската прокуратура.

⁵⁸ Предстои обсъждането на състава и естеството на тази група.